

## AURKIBIDEA / INDICE

<b>2010EKO AURREKONTU ALDAKETEN AZTERKETA</b> .....	<b>1</b>
<b>ANÁLISIS MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS 2010</b> .....	<b>1</b>
<b>LABURPENA</b> .....	<b>1</b>
<b>RESUMEN</b> .....	<b>1</b>
<b>0. SARRERA</b> .....	<b>3</b>
<b>0. INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>3</b>
<b>1. AURREKONTU ALDAKETAK KAPITULUKA</b> .....	<b>7</b>
<b>1. ANÁLISIS DE LAS MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS POR CAPÍTULOS</b> .....	<b>7</b>
<b>2. AURREKONTU ALDAKETAK SAILEZ SAIL</b> .....	<b>31</b>
<b>2. ANÁLISIS DE LAS MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS POR DEPARTAMENTOS</b> .....	<b>31</b>
<b>3. KREDITU OROKORRAREN PROGRAMAKO KREDITU TRANSFERENTZIAK</b> .....	<b>48</b>
<b>3. ANÁLISIS DE LAS TRANSFERENCIAS DE CRÉDITOS DEL PROGRAMA DEL CRÉDITO GLOBAL</b> .....	<b>48</b>
<b>4. ZUZENKETA TEKNIKOEN ONDORIOZKO KREDITU TRANSFERENTZIAK</b> .....	<b>53</b>
<b>4. ANÁLISIS DE LAS TRANSFERENCIAS DE CRÉDITO DERIVADAS DE CORRECCIONES TÉCNICAS</b> .....	<b>53</b>
<b>5. KONPROMISO KREDITUEN ALDAKETAK</b> .....	<b>56</b>
<b>5. ANÁLISIS DE LAS MODIFICACIONES DE CRÉDITOS DE COMPROMISO</b> .....	<b>56</b>
<b>6. ARABAKO FORU ALDUNDIAREN ERAKUNDE AUTONOMOEN AURREKONTU ALDAKETAK</b> .....	<b>63</b>
<b>6. ANÁLISIS DE LAS MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE ALAVA</b> .....	<b>63</b>
<b>ONDORIOA</b> .....	<b>67</b>
<b>CONCLUSIÓN</b> .....	<b>67</b>



## 2010EKO AURREKONTU ALDAKETEN AZTERKETA

## ANÁLISIS MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS 2010

### LABURPENA

### RESUMEN

Aurrekontu aldaketak oso arrazoi ezberdinengatik gertatu dira. Hona hemen horietako batzuk:

- 1) Kreditu orokorra aurrekontua berriz sailkatzeko tresna moduan erabili da.
  - a) 2010. urtean, Kreditu Orokorraren gastu programatik beste programa batzuetara transferitutako kredituen zenbatekoa 4.108.544,44 €euro izan da; 2009an, berriz, 4.266.620,06 euro izan zen (%3,70ean gutxituz).
  - a) 2010an, edozein programatik Kreditu Orokorraren gastu programara egindako kreditu transferentzien zenbatekoa 42.040.250,19 euro izan da; 2009an, berriz, 58.884.039,97 euro izan zen.
- 2) Erakundeen Arteko Konpromisoei dagozkien partidetan doikuntzak egin dira.
  - a) 2010. urtean "EA Erentzako Ekarpn Orokorra" partida 38.454.271,98 euroko kreditu gaikuntzaz handitzen da. Ondorioz azken aurrekontua 1.314.624.978,98 eurokoa da. 2009. urtean kreditu transferentzia egin zen, aurrekontua 15.567.779,75 eurotan gutxituta. Ondorioz azken aurrekontua 1.455.650.200,25 eurokoa izan zen.
  - a) 2010. ekitaldirako "Doiketa Funts Orokorra" partida 164.491,00 euroko kreditu gaikuntzaz handitzen da. Ondorioz azken aurrekontua 5.623.382,00 eurokoa da. 2009an, azken aurrekontua 6.293.220,00 eurokoa izan zen.

El volumen de modificaciones presupuestarias tiene orígenes muy diversos, entre los cuales se puede reseñar:

- 1) La utilización del Crédito Global como instrumento de reclasificación presupuestaria.
  - a) En el 2010 las transferencias de créditos del Programa de Gastos del Crédito Global a cualquier otro programa ha sido de la cuantía de 4.108.544,44 € mientras que en el 2009 ha sido de 4.266.620,06 € (disminuyendo un 3,70 %).
  - a) En el 2010 el importe de las transferencias de créditos de cualquier Programa al Programa de Gastos del Crédito Global asciende a la cuantía de 42.040.250,19 € mientras que en el 2009 ha sido de 58.884.039,97 €
- 2) Ajustes en partidas de los Compromisos Institucionales.
  - a) En el 2010 la partida "Aportación General a la CAPV" se incrementa mediante habilitación de crédito por importe de 38.454.271,98 € resultando un presupuesto final de 1.314.624.978,98 € En el 2009 se realizó una transferencia de crédito, disminuyendo el presupuesto en 15.567.779,75 € llegando a un presupuesto final de 1.455.650.200,25 €
  - a) La partida "Fondo General de Ajuste" para el ejercicio 2010 se incrementa mediante habilitación de crédito por importe de 164.491,00 € resultando un presupuesto final de 5.623.382,00 € En el 2009 el presupuesto final ascendió a 6.293.220,00 €



- a) 2010. urtean “Kupoaren konpentsazioaren likidazioa 6.2 artikulua” partida 66.171,09 euroko kreditu gaikuntzaz handitzen da. Ondorioz azken aurrekontua 4.815.951,09 eurokoa da. 2009. urtean kreditu transferentzia egin zen, aurrekontua 1.334.700,00 eurotan handituta. Ondorioz azken aurrekontua 3.361.280,00 eurokoa izan zen.
  - a) 2010ean, beharrezko da “2009ko finantza konpentsazioen likidazioa” gastuen egoeraren partida sortzea eta 366.446,80 euroko kreditu gaikuntzaz hornitzea. 2009an, diru sarreren egoeran sartu zen eta 1.546.983,44 euroko diru sarrera izan zen.
  - a) 2010ean, “Obra eta Zerbitzuen Foru Plana” partidari 1.975.821,62 euro gehitu zaizkio kreditu gaikuntza baten bidez eta 33.448.096,29 €kendu zaizkio transferentzia batengatik. Ondorioz, azken aurrekontua 18.071.100,94 euro izan da (2009ko ekitaldian 10.322.900,40 euro izan zen).
- 3) Aldaketa teknikoak egin dira kopuruak kontabilitatean behar bezala egozteko. 2010. urtean zenbatekoak igoera nabarmena izan du 2009koaren aldean. 2010eko zenbatekoa 21.421.358,05 € izan da eta 2009an 12.152.029,82 € izan zen.
- Gehikuntza horren arrazoi nagusia da Arabako Foru Aldundiaren egitura aldatu dela, diputatu nagusiaren apirilaren 26ko 117/2010 Foru Dekretuz; izan ere, Gazteria eta Gizarte Sustapen Saila kendu eta horien eginkizunak eta eskumenak beste sailen artean banatu zituen. 8.751.939,74 euroko zuzenketa teknikoa ekarri zuen horrek.

- a) En el 2010 la partida “Liquidación Compensación Cupo Artículo 6.2” se incrementa mediante habilitación de crédito en 66.171,09 € resultando un presupuesto final de 4.815.951,09 € En el 2009 se realizó una transferencia de crédito, incrementando el presupuesto en 1.334.700,00 € llegando a un presupuesto final de 3.361.280,00 €
  - a) En el 2010 es preciso crear la partida del estado de Gastos “Liquidación Compensaciones Financieras 2009” y dotarla mediante habilitación de crédito por importe de 366.446,80 € En el 2009 se presupuestó en el estado de Ingresos y supuso un ingreso de 1.546.983,44 €
  - a) En el 2010 la partida “Plan Foral de Obras y Servicios” aumenta debido a una habilitación de crédito por importe de 1.975.821,62 € disminuyendo vía transferencia en 33.448.096,29 € resultando un presupuesto final de 18.071.100,94 € frente a los 10.322.900,40 del ejercicio 2009.
- 3) Modificaciones técnicas para una adecuada imputación contable. En el 2010 su cuantía se ha aumentado respecto al año 2009. El importe de 2010 ha sido 21.421.358,05 € mientras que en 2009 fue de 12.152.029,82 €

El motivo principal de dicho incremento es el cambio de estructura de la Diputación Foral de Álava aprobado por Decreto Foral del Diputado General nº 117/2010, de 26 de abril, que suprimía el Departamento de Juventud y Promoción Social y reasignaba sus funciones y competencias entre otros Departamentos, y que supuso una Corrección Técnica de importe 8.751.939,74 €



## 0. SARRERA

Hauexek dira Arabako Foru Aldundiaren 2010eko ekitaldiko Aurrekontuaren osagaiak:

- a) Gastuen Orriaren zenbatekoa 2.204.538.569,76 euro da.
- b) Sarrereren Orriaren zenbatekoa 2.204.538.569,76 euro da.

Aurrekontu hau hainbat aldiz aldatu da ekitaldian zehar, eta ondorioz AZKEN AURREKONTUA honela geratu da: sarreretan **2.255.083.937,32 €** eta gastuetan **2.255.083.937,32 €**

## 0. INTRODUCCIÓN

El Presupuesto de la Diputación Foral de Alava para el ejercicio 2010 ascendio a:

- a) El Estado de Gastos, cuyo importe asciende a la cantidad de 2.204.538.569,76 €
- b) El Estado de Ingresos por una cantidad de 2.204.538.569,76 €

Este Presupuesto a lo largo del ejercicio ha experimentado una serie de modificaciones presupuestarias, llegando a un PRESUPUESTO FINAL de **2.255.083.937,32 €** de ingresos y **2.255.083.937,32 €** de gastos.

(Eurotan) (En €)

KREDITU BAIMENDUAK / CRÉDITOS AUTORIZADOS 10.1.			
SARRERAK / INGRESOS		GASTUAK / GASTOS	
Hasierako aurrekontua Presupuesto Inicial	2.204.538.569,76	Hasierako aurrekontua Presupuesto Inicial	2.204.538.569,76
Gaikuntzak Habilitaciones	48.170.897,99	Kreditu Gehigarria Crédito Adicional	48.195.640,13
Baliogabetzeagatiko baja Baja por Anulación	-1.562.773,87	Baliogabetzeagatiko baja Baja por Anulación	-1.368.485,04
Transferentziak Gehikuntzak Transferencias Aumentos	55.589.746,80	Transferentziak Gehikuntzak Transferencias Aumentos	83.697.292,40
Transferentziak Gutxikuntzak Transferencias Disminuciones	-55.589.746,80	Transferentziak Txikitzeak Transferencias Disminuciones	-83.697.292,40
Erantsiak Incorporados	1.410.380,56	Erantsiak Incorporados	1.410.380,56
Diru sarrerei lotutako gastuak Gastos con Financiación Afectada	2.526.862,88	Diru sarrerei lotutako gastuak Gastos con Financiación Afectada	2.307.831,91
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>2.255.083.937,32</b>	<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>2.255.083.937,32</b>



Hona **ERANTSI** diren kopuruak xehekatuta:

Por lo que respecta a la **INCORPORACIÓN**, ésta ha sido la siguiente:

	€
- Gastuen eransketa / Incorporación de Gastos .....	1.410.380,56
- Sarrereren eransketa / Incorporación de Ingresos .....	1.410.380,56
	<b>0,00</b>
- Gastuak baliogabetzeagatik baja / Baja Anulación Gastos .....	1.368.485,04
- Sarrerak baliogabetzegatik baja / Baja Anulación Ingresos .....	1.562.773,87
	<b>- 194.288,83</b>
<b>Guztira / Total:</b>	<b>- 194.288,83</b>

Ondoren **GAIKUNTZAK, KREDITU GEHIGARRIAK** eta **DIRU SARREREI LOTUTAKO GASTUAK** xehekatuko dira:

Por lo que respecta a las **HABILITACIONES Y CRÉDITOS ADICIONALES Y GASTOS CON FINANCIACIÓN AFECTADA** éstas han sido:

	€
- DLG sarrerak / G.F.A. Ingresos .....	2.526.862,88
- DLG gastuak / G.F.A. Gastos .....	2.307.831,91
	<b>219.030,97</b>
- Sarrereren gaikuntzak / Habilitaciones Ingresos .....	48.170.897,99
- Kreditu gehigarria / Crédito Adicional .....	48.195.640,13
	<b>-24.742,14</b>
<b>Guztira / Total:</b>	<b>194.288,83</b>
<b>SALDOA / SALDO:</b>	<b>0,00</b>

Sarrereren transferentzien guztirako zenbatekoa 55.589.746,80 € izan da. Kopuru horretatik 970.142,25 €sarrereren zuzenketa teknikoei dagozkie.

**GASTUEN TRANSFERENTZIAK** 83.697.292,40 euro izan dira guztira; horietatik, 62.275.934,35 euro kreditu transferentziei dagozkie eta 21.421.358,05 euro zuzenketa teknikoei.

Hona hemen kreditu transferentzien espedienteen banaketa:

Las Transferencias de Ingresos ascienden a 55.589.746,80 € correspondiendo 970.142,25 €a correcciones técnicas de ingresos.

Las **TRANSFERENCIAS DE GASTOS** ascienden a 83.697.292,40 € de las cuales 62.275.934,35 € corresponden a Transferencias de Crédito como tal, y 21.421.358,05 €a Correcciones Técnicas.

Los expedientes de Transferencias de Crédito tienen la siguiente distribución:



(Eurotan) / (En €)

	<b>2009. urtea</b> <b>Año 2009</b>	<b>2010. urtea</b> <b>Año 2010</b>	<b>Aldea</b> <b>Diferencia</b>
53/92 Foru Arauko 57. artikuluari lotutako transferentziak. Erabakiak Transferencias Sujetas al Art. 57 N.F. 53/92. Acuerdos	74.659.273,09	52.296.592,13	-22.362.680,96
53/92 Foru Arauko 57. artikuluari lotutako transferentziak. Foru Agindua Transferencias Sujetas al Art. 57 Norma Foral 53/92. Orden Foral	7.134.467,35	1.337.268,34	-5.797.199,01
Erakunde konpromisoak: likidazioa Liquidación Compromisos Institucionales	16.902.479,75	0,00	-16.902.479,75
I. kapituluak dituen partiden arteko transferentziak Transferencias entre distintas partidas del Capítulo I	6.111.693,42	4.533.529,44	-1.578.163,98
Kreditu transferentziak, kreditu orokorra gastu programatik beste programa batzuetara egindakoak Transferencias de Créditos del programa de gastos Crédito Global a otros programas	4.266.620,06	4.108.544,44	-158.075,62
<b>Guztira / Total</b>	<b>109.074.533,67</b>	<b>62.275.934,35</b>	<b>-46.798.599,32</b>

53/92 Foru Arauko 57. artikuluari (foru erabakiak) lotutako transferentziak gutxitu egin dira, 22.362.680,96 euro gutxiago baitituzte, eta Sailak berak onetsi dituen kreditu transferentziak, Foru Arauko 57. artikuluari buruzkoak direnak (foru aginduak), gutxitu egin dira, 5.797.199,01 euro gutxiago baitituzte.

1. kapituluaren barruan egindako transferentziak 1.578.163,98 euro gutxitu dira; Kreditu Orokorraren programa erabiltzen dutenak 158.075,62 euro gutxitu dira.

Erakunde konpromisoetako dagozkien transferentziak 16.902.479,75 eurotan jaitsi dira, 2010ean erakunde konpromisoetako partidetan egin diren doikuntza gehienak kreditu gaikuntzaz egin baitira.

Jarraian, honakoak aztertuko ditugu:

1. Aurrekontu aldaketak kapituluka.

Se observa que las transferencias sujetas al Artículo 57 de la Norma Foral 53/92 (Acuerdos Forales) disminuyen en 22.362.680,96 € y las transferencias de crédito aprobadas por el propio departamento referentes al art. 57 de la misma Norma Foral (Ordenes Forales) disminuyen en 5.797.199,01 €

Las transferencias entre el propio Capítulo 1 disminuyen en 1.578.163,98 € y las que utilizan el programa del Crédito Global disminuyen en 158.075,62 €

Las transferencias correspondientes a los Compromisos Institucionales disminuyen en 16.902.479,75 € debido a que en 2010 la mayoría de los ajustes en las partidas de los Compromisos Institucionales se han realizado con habilitaciones de crédito.

A continuación se procede a hacer los siguientes análisis:

1. Análisis de las Modificaciones Presupuestarias por Capítulos.



---

2. Aurrekontu aldaketak sailez sail.

3. Kreditu Orokorraren Programari dagozkion kreditu transferentziak.

4. Zuzenketa teknikoen ondoriozko kreditu transferentziak.

5. Konpromiso kredituen aldaketak.

6. Arabako Foru Aldundiaren erakunde autonomiadunek egindako aurrekontu aldaketak.

2. Análisis de las Modificaciones Presupuestarias por Departamentos.

3. Análisis de las Transferencias de Crédito del Programa del Crédito Global.

4. Análisis de las Transferencias de Crédito derivadas de Correcciones Técnicas.

5. Análisis de las Modificaciones de Créditos de Compromiso.

6. Análisis de las Modificaciones Presupuestarias de los Organismos Autónomos de la Diputación Foral de Alava.



## 1. AURREKONTU ALDAKETAK KAPITULUKA

Transferentziak honela banatuko genituzke kapituluka:

## 1. ANÁLISIS DE LAS MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS POR CAPÍTULOS

El Total de Transferencias por Capítulos se distribuye de la siguiente manera:

2010. urtea/ Año 2010			(Eurotan) / (En €)
KAPITULUAK CAPÍTULOS	GEHIKUNTZAK AUMENTOS	GUTXIKUNTZAK DISMINUCIÓN	GARBIA NETO
I	4.494.913,56	4.533.529,44	-38.615,88
II	10.956.535,12	6.781.017,97	4.175.517,15
III	0,00	290.783,33	-290.783,33
IV	8.975.511,31	8.414.327,51	561.183,80
ERAG. ARRUNTAK GUZT. TOTAL OPERAC. CORRIENTES	<b>24.426.959,99</b>	<b>20.019.658,25</b>	<b>4.407.301,74</b>
VI	52.120.657,38	18.858.787,64	33.261.869,74
VII	5.710.845,47	44.818.352,13	-39.107.506,66
VIII	1.438.829,56	494,38	1.438.335,18
IX	0,00	0,00	0,00
KAPITAL ERAG. GUZTIRA TOTAL OPERAC. DE CAPITAL	<b>59.270.332,41</b>	<b>63.677.634,15</b>	<b>-4.407.301,74</b>
GUZTIRA/ TOTAL	<b>83.697.292,40</b>	<b>83.697.292,40</b>	<b>0,00</b>

2009. urtea/ Año 2009			(Eurotan) / (En €)
KAPITULUAK CAPÍTULOS	GEHIKUNTZAK AUMENTOS	GUTXIKUNTZAK DISMINUCIÓN	GARBIA NETO
I	6.567.340,92	6.111.693,42	455.647,50
II	13.800.905,64	5.762.685,42	8.038.220,22
III	3.763.851,90	3.948.488,68	- 184.636,78
IV	17.143.231,87	19.564.198,70	- 2.420.966,83
ERAG. ARRUNTAK GUZT. TOTAL OPERAC. CORRIENTES	<b>41.275.330,33</b>	<b>35.387.066,22</b>	<b>5.888.264,11</b>
VI	69.585.779,87	23.318.392,44	46.267.387,43
VII	9.483.779,66	62.305.414,23	- 52.821.634,57
VIII	881.673,63	215.690,60	665.983,03
IX	0,00	0,00	0,00
KAPITAL ERAG. GUZTIRA TOTAL OPERAC. DE CAPITAL	<b>79.951.233,16</b>	<b>85.839.497,27</b>	<b>- 5.888.264,11</b>
GUZTIRA/ TOTAL	<b>121.226.563,49</b>	<b>121.226.563,49</b>	<b>0,00</b>

2010. urtean transferentzien guztirako zenbatekoa 2009koa baino 37.529.271,09 € gutxiago izan da. Funtsek kapital eragiketetatik eragiketa arruntetara

El importe Total de transferencias en 2010 ha sido inferior respecto al 2009 en 37.529.271,09 € el trasvase de fondos ha sido de operaciones de capital



pasatu dira.

Eragiketa arruntei dagokienez, II eta IV kapituluak gehitu dira eta I eta III. kapituluak 38.615,88 eta 290.783,33 €gutxiago eduki ditu.

6. kapituluan 33.261.869,74 €gehitu dira eta 7. kapituluan 39.107.506,66 €gutxitu.

Hona transferentziak, zuzenketa teknikoak izan ezik:

a corriente.

En cuanto a las operaciones corrientes, se han incrementado los Capítulos II y IV, disminuyendo los Capítulos I y III en 38.615,88 €y 290.783,33 € respectivamente.

Se observa un incremento del Capítulo 6 en 33.261.869,74 € disminuyendo el Capítulo 7 en 39.107.506,66 €

Las transferencias excluyendo las correcciones técnicas han sido:

### 2010. urtea / Año 2010

(Eurotan) / (En €)

KAPITULUAK CAPÍTULOS	GEHIKUNTZAK AUMENTOS	GUTXIKUNTZAK DISMINUCIÓN	GARBIA NETO
I	39.600,12	78.216,00	-38.615,88
II	4.640.797,73	1.570.431,56	3.070.366,17
III	0,00	290.783,33	-290.783,33
IV	1.651.657,69	1.062.808,32	588.849,37
<b>ERAG. ARRUNTAK GUZT. TOTAL OPERAC. CORRIENTES</b>	<b>6.332.055,54</b>	<b>3.002.239,21</b>	<b>3.329.816,33</b>
VI	49.824.677,32	15.630.919,88	34.193.757,44
VII	4.694.531,93	43.642.280,88	-38.947.748,95
VIII	1.424.669,56	494,38	1.424.175,18
IX	0,00	0,00	0,00
<b>KAPITAL ERAG. GUZTIRA TOTAL OPERAC. DE CAPITAL</b>	<b>55.943.878,81</b>	<b>59.273.695,14</b>	<b>-3.329.816,33</b>
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>62.275.934,35</b>	<b>62.275.934,35</b>	<b>0,00</b>

### 2009. urtea / Año 2009

(Eurotan) / (En €)

KAPITULUAK CAPÍTULOS	GEHIKUNTZAK AUMENTOS	GUTXIKUNTZAK DISMINUCIÓN	GARBIA NETO
I	6.567.340,92	6.111.693,42	455.647,50
II	6.413.892,38	948.584,86	5.465.307,52
III	3.700.000,00	3.884.636,78	-184.636,78
IV	16.804.229,72	19.184.412,14	-2.380.182,42
<b>ERAG. ARRUNTAK GUZT. TOTAL OPERAC. CORRIENTES</b>	<b>33.485.463,02</b>	<b>30.129.327,20</b>	<b>3.356.135,82</b>
VI	67.360.693,52	16.843.177,80	50.517.515,72
VII	7.354.703,50	61.894.338,07	-54.539.634,57
VIII	873.673,63	207.690,6	665.983,03
IX	0,00	0,00	0,00
<b>KAPITAL ERAG. GUZTIRA TOTAL OPERAC. DE CAPITAL</b>	<b>75.589.070,65</b>	<b>78.945.206,47</b>	<b>-3.356.135,82</b>
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>109.074.533,67</b>	<b>109.074.533,67</b>	<b>0,00</b>



Transferentzietatik zuzenketa teknikoak kenduz gero, aurrekontuko aldaketetan 46.798.599,32 euroko gutxikuntza izan da, eta kapital eragiketetatik eragiketa arruntetara pasatu diren funtsen zenbatekoak 26.319,49 euroko gorakada izan du.

2010. urtean transferentzien eraginez kapital transferentzietarako kredituak gutxitu dira (38.947.748,95 €), baita ere langileria gastuak (38.615,88 €) eta finantza gastuak (290.783,33 €).

Beste alde batetik, gainerako kapituluetan gehikuntza gertatu da: transferentzia arruntak (588.849,37 €), gastu arruntak (3.070.366,17 €), finantza aktiboak (1.424.175,18 €) eta batez ere inbertsio errealak (34.193.757,44 €).

Hartara, kapital eragiketen funtsetatik 3.329.816,33 euro pasatu dira eragiketa arruntetara.

Sail guztiek gastua egin baino lehen eskatu dituzte kreditu transferentziak, horrela bermatzen baita gastua egiteko behar adina kreditu izango dela.

Transferentziek eragindako aldaketek ez dute Lurralde Historikoko Aurrekontuari dagokion guztizko zenbatekoaren % 5 gaingitu, Kreditu Orokorretik egindako transferentziak kontuan hartu gabe. Ildo beretik, banako transferentzia batek berak ere ez du goian aipatutako kopuruaren % 1 gaingitu. Hori guztia, Ekonomia eta Aurrekontu Araubideari buruzko Foru Arauko 57.8 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz.

Zuzenketa teknikoetarako kreditu transferentziak:

Si excluimos en las transferencias las correcciones técnicas, el decremento de modificaciones presupuestarias ha sido de 46.798.599,32 € y el trasvase de fondos de operaciones de capital a operaciones corrientes ha aumentado en 26.319,49 €

En el año 2010 se observa que, como consecuencia de las Transferencias, disminuyen los créditos para Transferencias de Capital (38.947.748,95 €), Gastos de personal (38.615,88 €) y Gastos Financieros (290.783,33 €).

Por otro lado, se incrementan el resto de Capítulos: Transferencias Corrientes (588.849,37 €), gastos corrientes (3.070.366,17 €), Activos Financieros (1.424.175,18 €), destacando Inversiones Reales (34.193.757,44 €).

Existiendo de este modo un trasvase de fondos de operaciones de capital a operaciones corrientes de 3.329.816,33 €

Las Transferencias de Créditos son solicitadas por los diferentes Departamentos con anterioridad a la ejecución del gasto, de manera que dispongan de Créditos suficientes para llevarlos a cabo.

Las modificaciones realizadas por transferencias no han superado el 5 % del importe Total del Presupuesto del Territorio Histórico, excluidas las transferencias que tengan su origen en el Crédito Global. Asimismo ninguna transferencia individualizada ha superado el 1% de la cifra antes señalada. Todo ello según lo dispuesto en el artículo 57.8 de la Norma Foral de Régimen Económico y Presupuestario.

Transferencias de Créditos por Correcciones Técnicas:

**2010. urtea/ Año 2010**

(Eurotan) / (En €)

KAPITULUAK CAPÍTULOS	GEHIKUNTZAK AUMENTOS	GUTXIKUNTZAK DISMINUCIÓN	GARBIA NETO
I	4.455.313,44	4.455.313,44	0,00
II	6.315.737,39	5.210.586,41	1.105.150,98
IV	7.323.853,62	7.351.519,19	-27.665,57
<b>ERAG. ARRUNTAK GUZT. TOTAL OPERAC. CORRIENTES</b>	<b>18.094.904,45</b>	<b>17.017.419,04</b>	<b>1.077.485,41</b>
VI	2.295.980,06	3.227.867,76	-931.887,70
VII	1.016.313,54	1.176.071,25	-159.757,71
VIII	14.160,00	0,00	14.160,00
<b>KAPITAL ERAG. GUZTIRA TOTAL OPERAC. DE CAPITAL</b>	<b>3.326.453,60</b>	<b>4.403.939,01</b>	<b>-1.077.485,41</b>
<b>GUZTIRA/ TOTAL</b>	<b>21.421.358,05</b>	<b>21.421.358,05</b>	<b>0,00</b>

**2009. urtea / Año 2009**

(Eurotan) / (En €)

KAPITULUAK CAPÍTULOS	GEHIKUNTZAK AUMENTOS	GUTXIKUNTZAK DISMINUCIÓN	GARBIA NETO
II	7.387.013,26	4.814.100,56	2.572.912,70
III	63.851,90	63.851,90	0,00
IV	339.002,15	379.786,56	- 40.784,41
<b>ERAG. ARRUNTAK GUZT. TOTAL OPERAC. CORRIENTES</b>	<b>7.789.867,31</b>	<b>5.257.739,02</b>	<b>2.532.128,29</b>
VI	2.225.086,35	6.475.214,64	- 4.250.128,29
VII	2.129.076,16	411.076,16	1.718.000,00
VIII	8.000,00	8.000,00	0,00
<b>KAPITAL ERAG. GUZTIRA TOTAL OPERAC. DE CAPITAL</b>	<b>4.362.162,51</b>	<b>6.894.290,80</b>	<b>- 2.532.128,29</b>
<b>GUZTIRA/ TOTAL</b>	<b>12.152.029,82</b>	<b>12.152.029,82</b>	<b>0,00</b>

Zuzenketa teknikoak gastua gauzatzeko prozesuak eragin ditu, zenbait kasutan gastuak duen kontabilitate egozpena egokia ez dela ikusi eta dagokion zuzenketa teknikoa egin behar izan baita.

2010. urtean zuzenketa teknikoak 9.269.328,23 € gehitutu dira 2009koekin alderatuta.

Gehikuntza horren arrazoi nagusia da Arabako Foru Aldundiaren egitura aldatu dela, diputatu nagusiaren apirilaren 26ko 117/2010 Foru Dekretuz; izan ere, Gazteria eta Gizarte Sustapen Saila kendu eta horren eginkizunak eta eskumenak beste sailen artean banatu zituen. 8.751.939,74

Las correcciones técnicas surgen como consecuencia del proceso de ejecución del gasto, en el cual en determinadas circunstancias se observa que la imputación contable del mismo que se va a realizar no es correcta, originando la consiguiente Corrección Técnica.

Las correcciones técnicas han aumentado en 9.269.328,23 € en 2010 respecto a 2009.

El motivo principal de dicho incremento es el cambio de estructura de la Diputación Foral de Álava aprobado por Decreto Foral del Diputado General nº 117/2010, de 26 de abril, que suprimía el Departamento de Juventud y Promoción Social y reasignaba sus funciones y competencias entre otros



euroko zuzenketa teknikoa ekarri zuen horrek.

Halaber, 2010eko ekitaldia ixtean, zenbait doiketa egin dira saldo negatiboarekin lotutako aurrekontu partidetan, 9.985.710,17 eurokoak.

Departamentos, y que supuso una Corrección Técnica de importe 8.751.939,74 €

Asimismo, al cierre del ejercicio 2010 se han realizado diversos ajustes en las partidas presupuestarias vinculantes con saldo negativo por importe de 9.985.710,17 €



## 1.1 FUNTZIONAMENDU GASTUAK

Aurrekontu aldaketa hauek egin dira:

## 1.1 GASTOS DE FUNCIONAMIENTO

Las Modificaciones Presupuestarias han sido:

KAPITULUAK CAPÍTULOS	HASIERAKO AURREKONTUA PRESUPUESTO INICIAL	TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS	GAIKUNTZAK HABILITACIONES	AURREKONTU ALDATUA (Baliogabetzeagatiko bajekin, baina sartuak kontuan hartu gabe) PRESUPUESTO MODIFICADO (Con bajas anulación y sin incorporados)	Aldak. (%) Haren aldean % Mod. /P.I
I	63.053.966,18	-38.615,88	0,00	63.015.350,30	-0,06
II	44.818.307,12	4.175.517,15	2.227.854,28	51.221.678,55	14,29
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>107.872.273,30</b>	<b>4.136.901,27</b>	<b>2.227.854,28</b>	<b>114.237.028,85</b>	<b>5,90</b>

**I. kapituluari ("Langileen ordainsariak")**  
38.615,88 €gutxitu zaizkio kreditu transferentzien  
bidez.

Ondoko mugimenduek eragin dute gutxikuntza:

**El Capítulo I "Remuneraciones de Personal"** se  
disminuye vía Transferencias de Crédito en  
38.615,88 €

Esta disminución se deriva de los siguientes  
movimientos:

	<u>Gehikuntza / Aumento</u>	<u>Gutxikuntza / Disminución</u>	<u>Garbia / Neto</u>
<i>Foru Administrazioa Saila / Departamento de Administración Foral</i>	0,00	78.216,00	-78.216,00
<i>Euskara, Kultura eta Kirol Saila / Departamento de Euskera, Cultura y Deportes</i>			
• Kultura Azpiegitura Zerbitzua: 3 administraria laguntzaile / Servicio de Infraestructura Cultural: 3 Auxiliares Administrativos	39.600,12	0,00	39.600,12
<b>I. KAPITULURA EGINDAKO TRANSFERENTZIAREN GUZTIZKOA. / TOTAL TRANSFERENCIAS DEPARTAMENTO A CAP. I</b>	<b>39.600,12</b>	<b>78.216,00</b>	<b>-38.615,88</b>
I. kapituluko partiden arteko transferentziak (2010eko itxierako doikuntza) / Transferencias entre partidas Cap. I (Ajuste Cierre 2010)	4.455.313,44	4.455.313,44	0,00
<b>I. KAPITULUKO PARTIDEN ARTEKO TRANSFERENTZIAREN GUZTIZKOA / TOTAL TRANSFERENCIAS ENTRE PARTIDAS CAP. I</b>	<b>4.455.313,44</b>	<b>4.455.313,44</b>	<b>0,00</b>
<b>TRANSFERENTZIEN GUZTIZKOA / TOTAL TRANSFERENCIAS</b>	<b>4.494.913,56</b>	<b>4.533.529,44</b>	<b>-38.615,88</b>



**II. kapitulua, "Ondasun arruntak eta zerbitzuak erostea"** izenekoa, kreditu transferentzien bitartez 4.175.517,15 euro igo da; hor, honakoak nabarmendu behar ditugu:

**- Diputatu Nagusiaren Saila**

Sail honek 434.340,55 euro egin du gora balio garbietan.

Hona hemen gehikuntzarik handiena izan duten transferentziak:

- Komunikazioa, iragarkiak eta kanpainak / Comunicación, Anuncios y Campañas ..... 290.414,32
- Alaves kirol taldea / Club Deportivo Alaves ..... 250.000,00
- Diktadura errepresio konpontze ekintzak / Acciones Reparación Represión Dictadura ..... 147.745,23

Hona hemen gutxikuntza ekarri duten transferentzia nagusiak:

- Gerra Zibilean desagertutakoen bilaketa / Búsqueda Desaparecidos en Guerra Civil ..... 150.000,00
- Eraikin probintzialen zaintza eta segurtasuna / Vigilancia y Seguridad Edificios ..... 113.019,27

**- Berrikuntzaren eta Ekonomia Sustapenaren Saila**

Sail honen aurrekontua ez da aldatu, eta ez da izan aipatzeko moduko transferentziarik.

**- Toki Administrazioaren eta Lurralde Oreka Saila**

Transferentzien bidez izan den gehikuntza garbia 13.777,92 eurokoa izan da.

Hona hemen gehikuntza ekarri duten transferentzia nagusiak:

- Suhiltzaileen ibilgailuak zaintzea / Mantenimiento Vehículos Bomberos ..... 66.000,00
- Suhiltzaileen mantenimendu gastuak / Gastos de Mantenimiento de las UCEIS ..... 55.000,00

Hona hemen gutxikuntza ekarri duten transferentzia nagusiak:

- Kanpoko lanak eta zerbitzuak / Trabajos y Servicios Exteriores ..... 196.000,00

**- Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saila**

Transferentzia bidez 68.110,00 €ko gehikuntza garbia gertatu da. Hauexek izan dira gehikuntza eragin duten transferentzia nagusiak:

**El Capítulo II "Compra de Bienes Corrientes y Servicios"**, se incrementa vía Transferencia de Crédito en 4.175.517,15 €, donde cabe destacar:

**- Departamento del Diputado General**

Se incrementa en términos netos en 434.340,55 €

Las transferencias de aumento más importantes son las siguientes:

- Komunikazioa, iragarkiak eta kanpainak / Comunicación, Anuncios y Campañas ..... 290.414,32
- Alaves kirol taldea / Club Deportivo Alaves ..... 250.000,00
- Diktadura errepresio konpontze ekintzak / Acciones Reparación Represión Dictadura ..... 147.745,23

Las transferencias de disminución más destacables:

- Gerra Zibilean desagertutakoen bilaketa / Búsqueda Desaparecidos en Guerra Civil ..... 150.000,00
- Eraikin probintzialen zaintza eta segurtasuna / Vigilancia y Seguridad Edificios ..... 113.019,27

**- Departamento de Innovación y Promoción Económica**

El presupuesto de este Departamento no varía, no existiendo transferencias a destacar.

**- Departamento de Administración Local y Equilibrio Territorial**

El incremento neto vía transferencias es de 13.777,92 €

Las transferencias de aumento más significativas son:

- Suhiltzaileen ibilgailuak zaintzea / Mantenimiento Vehículos Bomberos ..... 66.000,00
- Suhiltzaileen mantenimendu gastuak / Gastos de Mantenimiento de las UCEIS ..... 55.000,00

Las transferencias de disminución más destacables:

- Kanpoko lanak eta zerbitzuak / Trabajos y Servicios Exteriores ..... 196.000,00

**- Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos**

El incremento neto vía transferencias es de 68.110,00 € siendo las de aumento más importantes:



- Informazioa kontraste bidez biltzea / Captura Información por Contraste ..... 112.428,86
- Ondasunen seinalizazioa eta identifikazioa / Señalamiento e Identificación de Bienes ..... 70.800,00

Ondoko hauetan, aldiz, gutxikuntza gertatu da:

Entre las de disminución destaca:

- Aholkularitza eta lege defentza. Europako Gaiak / Asesoramiento y Defensa Legal Asuntos Europeos ..... 80.000,00

#### - *Foru Administrazioaren Saila*

Sail honetan 1.033.059,44 euroko gehikuntza izan du transferentzien bidez.

Hauexek izan dira gehikuntza ekarri duten transferentziarik handienak:

- Informatikako programen mantentzea / Mantenimiento Programas Informáticos ..... 354.208,90
- Energia elektrikoa / Energía Eléctrica ..... 347.428,43
- Makineria, instalazioak eta erremintak / Maquinaria, Instalacion y Utillaje..... 249.893,78
- Berokuntzarako erregaiak eta gasa / Combustibles de Calefacción y Gas ..... 139.247,81

Eta hauek, aldiz, gutxikuntza transferentzia handienak:

y de disminución:

- Informazioa prozesuko ekipoen alokairua / Alquiler Equipos Proceso Información ..... 704.725,32

#### - *Nekazaritza Saila*

Nekazaritza Sailean transferentzia bidez izandako gehikuntza garbia 791.701,43 eurokoa izan da; hona hemen gehikuntzarik handiena izan duten partidak:

#### - *Departamento de Agricultura*

El incremento neto vía transferencia del Departamento de Agricultura asciende a 791.701,43 € siendo las partidas incrementadas más importantes:

- Basoen osasuna / Sanidad Forestal ..... 131.486,16
- Suteen aurkako prebentziorako ekipo pertsonala / Equipo Personal Prevención Incendios ..... 155.698,94

Gutxikuntza handienak ondokoetan gertatu dira:

Los decrementos más significativos:

- Ullibarri-Arratzuko putzuaren bideragarritasunari buruzko azterlana / Estudio de Viabilidad Balsa Ullibarri-Arrazua ..... 100.000,00
- Kanpoko lanak eta zerbitzuak / Trabajos y Servicios Exteriores ..... 62.515,68

#### - *Herrilan eta Garraio Saila*

Herrilan eta Garraio Sailak gora egin du transferentzia bidez 200.873,06 eurotan; hona hemen gehikuntzarik handiena izan duen partida:

#### - *Departamento de Obras Públicas y Transportes*

El aumento vía transferencia del Departamento de Obras Públicas y Transportes es de 200.873,06 € siendo la partida incrementada más importante:

- Neguko bidezaintza kontserbazioa / Conservación Vialidad Invernal ..... 417.942,17



Eta gutxitu den partida izan da:

- Errepideen kontserbazioa / Conservación de Carreteras ..... 540.133,05

**- Ingurumen Saila**

Sail honetan 1.459.643,02 euroko gehikuntza izan da. Gehikuntza transferentzien artean ondokoak aipa ditzakegu:

- Urtegietak salbamendu zerbitzua / Servicio de Salvamento Embalses ..... 147.320,52
- Ingurumen hezkuntzako ekintzak / Actos Educativos Medio Ambiente ..... 78.002,56

Gutxikuntzarik handiena honetan gertatu da:

- Nekazaritza eta Ingurumenari lotutako zerbitzuak / Servicios Agro-Ambientales ..... 70.000,00

**- Euskara, Kultura eta Kirol Saila**

Sail honetan 199.011,73 euroko gehikuntza izan da. Gehikuntza transferentzien artean ondokoak aipa ditzakegu:

- Euskara sustatzeko Jarduerak / Actividades Fomento del Euskera ..... 77.861,20
- Araberri Basket Kluba / Araberri Basket Club ..... 52.500,00

Eta ondoko hauek gutxitze handienak:

- Kultura zabalkundea / Difusión Cultural ..... 45.227,15

**- Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Saila**

Transferentzia bidezko gutxitze garbia 278.487,00 eurokoa da eta ez da izan aipatzeko moduko transferentziarik.

**- Gazteriaren eta Gizarte Sustapenaren Saila**

Sail honen zenbatekotik 303.487,00 € kendu dira transferentzia bidez; ez da izan aipatzeko moduko transferentziarik, eta diru kopuru guzti hori zuzenketa teknikoengatik izan da.

**II. kapituluak** 2.227.854,28 euroko igoera izan du **kreditu gaikuntzari** esker. Kopuru horretatik, 382.360,63 euro diru sarrerei lotutako gastuei

Y siendo la partida disminuida:

**- Departamento de Medio Ambiente**

Este Departamento se incrementa en 1.459.643,02 € entre las transferencias de aumento se pueden señalar:

El decremento más significativo es:

**- Departamento de Euskera, Cultura y Deportes**

Este Departamento se incrementa en 199.011,73 € entre las transferencias de aumento se pueden señalar:

**- Departamento de Política Social y Servicios Sociales**

La disminución neta vía transferencia asciende a 278.487,00 € no existiendo transferencias a destacar.

**- Departamento de Juventud y Promoción Social**

Este Departamento disminuye vía transferencia en 303.487,00 € no existiendo transferencias a destacar y correspondiendo en su totalidad a correcciones técnicas.

**El Capítulo II** se ha incrementado vía **Habilitación de Crédito** en 2.227.854,28 € de las cuales 382.360,63 € corresponden a Gastos con



dagozkie (DLG). Hona hemen egin diren gaikuntzak:

Financiación Afectada (G.F.A.). Las habilitaciones realizadas han sido las siguientes:

<b>- Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saila</b> <b>Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos</b> -----	<b>1.549.321,40</b>
• Premiamendu errekarua: Agentzia Betearazlea / Recargo de Apremio Agencia Ejecutiva .....	1.549.321,40
<b>- Foru Administrazioaren Saila</b> <b>Departamento de Administración Foral</b> -----	<b>85.569,15</b>
• Derrigorrezko Jakinarazpena / Notificaciones Ejecutivas .....	85.569,15
<b>- Herrilan eta Garraio Saila</b> <b>Departamento de Obras Públicas y Transportes</b> -----	<b>111.826,42</b>
• Neguko bidezaintza kontserbazioa / Conservación Vialidad Invernal .....	111.826,42
<b>- Ingurumen Saila</b> <b>Departamento de Medio Ambiente</b> -----	<b>382.360,63</b>
• Araztegiak mantentzeko hitzarmena (DLG) / Convenio Mantenimiento Depuradoras (GFA) .....	2.443,44
• Hiri hondakinen gaikako bilketaren kudeaketa (DLG) / Gestión Recogida Selectiva Residuos Urbanos (GFA) .....	379.917,19
<b>- Euskara, Kultura eta Kirol Saila</b> <b>Departamento de Euskera, Cultura y Deportes</b> -----	<b>93.781,74</b>
• Museoetako Erakusketak / Exposiciones Museos .....	93.781,74
<b>- Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Saila</b> <b>Departamento de Política Social y Servicios Sociales</b> -----	<b>4.994,94</b>
• Laguntzeko jarduera egiteko gastuak / Gastos Desarrollo Actividad Cooperación .....	4.994,94
	-----
	<b>GUZTIRA / TOTAL: ..... 2.227.854,28</b>

## **1.2 FINANTZA GASTUAK**

"Korrituak" izeneko III. kapitulua aurrekontuko aldaketen bidez txikitu da, % 2,18 txikitu ere; eta "Finantza pasiboen aldaketa" izeneko IX. kapituluaren ez da ezer aldatu. VIII. kapituluari dagokionez ("Finantza aktiboen aldaketa"), hasierako

## **1.2 GASTOS FINANCIEROS**

El Capítulo III "Intereses", se ha disminuido vía modificaciones presupuestarias un 2,18 % y el Capítulo IX "Variación de Pasivos Financieros" no se modifica. En lo referente al Capítulo VIII "Variación Activos Financieros" se incrementa respecto al



aurrekontua % 12,17 handitu da.

presupuesto inicial un 12,17 %.

KAPITULUAK CAPÍTULOS	HASIERAKO AURREKONTUA PRESUPUESTO INICIAL	TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS	GAIKUNTZAK HABILITACIONES	AURREKONTU ALDATUA PRESUPUESTO MODIFICADO	Aldak. (%) H.A.ren aldean %Mod/P. I.
<b>III</b>	11.679.232,35	-290.783,33	36.266,66	11.424.715,68	- 2,18
<b>IX</b>	5.555.555,52	–	–	5.555.555,52	0,00
<b>VIII</b>	11.819.014,00	1.438.335,18	–	13.257.349,18	12,17
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>29.053.801,87</b>	<b>1.147.551,85</b>	<b>36.266,66</b>	<b>30.237.620,38</b>	<b>4,07</b>

**III. kapitulua** 290.783,33 eurotan gutxitzen da transferentzia bidez; hauxe da gutxitze transferentzia:

El **Capítulo III** se disminuye mediante transferencia en 290.783,33 € siendo la transferencia de disminución la siguiente:

- 2009ko zorren korrituak / Intereses Endeudamiento 2009 ..... 290.783,33

**III. kapituluak** 36.266,66 euroko igoera izan du **kreditu gaikuntzari** esker. Hona hemen egin den gaikuntza:

El **Capítulo III** se ha incrementado vía **Habilitación de Crédito** en 36.266,66 € La habilitación realizada ha sido la siguiente:

- <i>Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saila</i> <i>Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos</i> .....	<b>36.266,66</b>
• Beste finantza gastu batzuk / Otros Gastos Financieros .....	36.266,66
<b>GUZTIRA / TOTAL:</b> .....	<b>36.266,66</b>

**VIII. kapituluari** 1.438.335,18 euro gehitu zaizkio **transferentzien** bidez. Hauek izan dira gehikuntza ekarri duten transferentziarik handienak:

Respecto al **Capítulo VIII**, ha aumentado mediante **Transferencias** por importe de 1.438.335,18 € Las transferencias de aumento más significativas son:

- Vias de Alava galeren konpentsazioa / Vias de Alava Compensación de Pérdidas ..... 290.783,33
- Arabako Lanak galeren konpentsazioa / Arabako Lanak Compensación de Pérdidas ..... 387.314,14
- Arabako Bideak kapital zabalkuntza / Ampliación de Capital Vias de Alava, S.A. .... 400.000,00
- Ekarpén, saren Funtsa / Fondo Ekarpén, S.A. .... 120.000,00

**IX. kapituluan** ez da izan aldaketa nabarmenik.

Respecto al **Capítulo IX**, no ha experimentado cambios.



### 1.3 TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK

IV. kapituluari ("Transferentzia eta dirulaguntza arruntak") % 2,34ko gehikuntza izan da eta VII. kapituluari ("Kapital transferentziak eta dirulaguntzak") % 36,79ko gehikuntza izan da.

### 1.3 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES

En lo referente al Capítulo IV "Transferencias y Subvenciones Corrientes" han experimentado un incremento del 2,34 % y al Capítulo VII "Transferencias y Subvenciones de Capital", han disminuido en 36,79 %.

KAPITULUAK CAPÍTULOS	HASIERAKO AURREKONTUA PRESUPUESTO INICIAL	TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS	GAIKUNTZAK HABILITACIONES	AURREKONTU ALDATUA (Baliogabetzeagatiko bajekin, baina sartuak kontuan hartu gabe)  PRESUPUESTO MODIFICADO (Con bajas anulación y sin incorporados)	Aldak. (%) H.A.ren aldean  %Mod. /P.I.
IV	1.869.800.175,21	561.183,80	43.154.048,27	1.913.515.407,28	2,34
VII	97.879.672,98	-39.107.506,66	3.102.201,37	61.874.367,69	-36,79
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.967.679.848,19</b>	<b>-38.546.322,86</b>	<b>46.256.249,64</b>	<b>1.975.389.774,97</b>	<b>0,39</b>

IV. kapituluari 561.183,80 €euro gehitu zaizkio transferentzia bidez; hona nagusiak:

#### - *Diputatu Nagusiaren Saila*

200.000,00 €ko gehikuntza; hauexek izan dira garrantzitsuenak:

Gehikuntza transferentziak:

- Baskonia Eurocup Dirulaguntza / Subvención Baskonia Eurocup ..... 100.000,00
- Superkopa eta NBA Baskonia bira / Supercopa y Gira NBA Baskonia ..... 100.000,00

Ez dago gutxitze transferentziarik.

#### - *Berrikuntzaren eta Ekonomia Sustapenaren Saila*

40.000,00 €ko gehikuntza; hona:

- Gastronomía gailur / Cumbre Gastronómica ..... 40.000,00

El Capítulo IV, vía transferencia ha aumentado en 561.183,80 € entre las cuales cabe destacar:

#### - *Departamento del Diputado General*

Aumenta en 200.000,00 € pudiéndose destacar:

Transferencias de aumento:

No habiendo transferencias de disminución.

#### - *Departamento de Innovación y Promoción Económica*

Aumenta en 40.000,00 € correspondiendo a:



Ez dago gutxitze transferentziarik.

No habiendo transferencias de disminución.

**- Toki Administrazioaren eta Lurralde Oreka Saila**

Sail honen kopurua 11.700,00 € gehitu da kreditu transferentziak direla eta. Gehikuntzarik handienak ondoko hauek izan dira:

- Mirandako suhiltzaileen hitzarmena / Convenio Bomberos Miranda ..... 109.379,68
- Logroñoeko suhiltzaileen hitzarmena / Convenio Bomberos Logroño ..... 48.348,88
- Errioxako suhiltzaileen hitzarmena / Convenio Bomberos Rioja ..... 42.657,81

Eta hona gutxikuntzarik handiena:

y el decremento más significativo:

- Lankidetzak hitzarmenak beste administrazio batzuekin / Convenios Colaboración Otras Administraciones ..... 202.956,74

**- Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saila**

Sail honen zenbatekotik 2.690,00 € kendu dira transferentzia bidez; ez da izan aipatzeko moduko transferentziarik.

**- Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos**

Este Departamento disminuye vía transferencia 2.690,00 €, no existiendo transferencias a destacar.

**- Foru Administrazioaren Saila**

Ez dago ez gutxitze ez gehikuntza transferentziarik; ondorioz, aurrekontua ez da aldatzen.

**- Departamento de Administración Foral**

No hay transferencias de aumento ni de disminución, con lo que el presupuesto no varía.

**- Nekazaritza Saila**

Sail honek 115.048,28 euro egin du gora transferentzien bidez; hona gehikuntzarik handienak:

**- Departamento de Agricultura**

El aumento neto vía transferencia es de 115.048,28 €, siendo los incrementos más importantes:

- Mendi nekazaritzako zonetarako eta zona behartsuetarako kalte ordainak / Indemnizaciones Zonas Agricultura Montaña y Otras Zonas Desfavorecidas ..... 187.117,67
- Bertako arrazen sustapena / Fomento Razas Autóctonas ..... 113.000,00

Eta hona gutxikuntzarik handienak:

y las disminuciones más significativas:

- Nekazaritzako jarduerari garaiz aurretik uztea / Cese Anticipado en la Actividad Agraria ..... 282.698,84
- Aholkularitza zerbitzuak erabiltzea / Utilización Servicios Asesoramiento ..... 11.693,51

**- Herrilan eta Garraio Saila**

Sailaren aurrekontua ez da aldatzen, gehikuntza transferentzia nabarmenena hauxe izanik:

**- Departamento de Obras Públicas y Transportes**

El presupuesto del Departamento no varía, siendo la transferencia de aumento más significativa:

- AP-68ko bidesari soziala / Peaje Social AP-68 ..... 115.761,10



Eta hona gutxikuntzarik handiena: y la disminución más significativa:  
• Unibertsitate garraiorako dirulaguntza / Subvención Transporte Universitario ..... 107.908,81

**- Ingurumen Saila**

Sail honek 8.686,28 euro egin du gora kreditu transferentzien bidez; hona hemen gehikuntzarik handiena:

• Nekazaritza eta Ingurumenari lotutako zerbitzuen ordainketak / Pagos por Servicios Agro-Ambientales ..... 53.650,00

**- Departamento de Medio Ambiente**

Este Departamento aumenta vía transferencia de crédito en 8.686,28 € siendo el incremento más significativo:

Eta hona gutxikuntzarik handiena: y la disminución más significativa:  
• Udalsareari buruzko hitzarmena / Convenio Udalsarea ..... 17.400,00

**- Euskara, Kultura eta Kirol Saila**

Sail honen kopurua 4.031.692,84 eurotan gutxitu da; hauek izan dira gehikuntza transferentzia garrantzitsuenak:

• Transferentzia arrunta GFeri / Transferencia Corriente a I.F.J. .... 4.031.923,00  
• Euskaltzaindia / Euskaltzaindia ..... 100.000,00  
• Arabako kirol federazioen elkarte / Asociación Federaciones Deportivas Alavesas ..... 35.389,59

**- Departamento de Euskera, Cultura y Deportes**

El decremento neto en este Departamento es de 4.031.692,84 € siendo las transferencias de aumento más importantes:

Eta gutxikuntzakoak: y las de disminución:  
• Kuadrilletako euskara teknikariak finantzatzeko laguntzak / Ayudas para Financiar Técnicos de Euskera Cuadrillas ..... 50.500,00  
• Alvide Fundazioa / Fundación Alvide ..... 30.000,00

**- Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Saila**

Sailaren aurrekontuan 2.967.747,40 €ko gehikuntza gertatu da transferentzien bidez; gehikuntzarik handiena honetan izan da:

• Lankidetzako laguntzetarako elkartasun funtsak / Fondos de Solidaridad Ayudas Cooperación ..... 1.486.300,49

**- Departamento de Política Social y Servicios Sociales**

El aumento del Departamento vía transferencias es de 2.967.747,40 € siendo el incremento más significativo:

Gutxikuntza handiena: y el decremento:  
• Transferentzia arrunta GOFeri / Transferencia Corriente al I.F.B.S. .... 16.572,09

**- Gazteriaren eta Gizarte Sustapenaren Saila**

**- Departamento de Juventud y Promoción Social**



Sail honen zenbatekotik 6.816.381,00 € kendu dira transferentzia bidez; hauek izan dira gutxikuntza transferentzia garrantzitsuenak:

Este Departamento disminuye vía transferencia en 6.816.381,00 € siendo las transferencias de disminución más importantes:

• Transferentzia arrunta GFERi / Transferencia Corriente a I.F.J. ....	4.031.923,00
• Lankidetzako Laguntzetarako elkartasun funtsak / Fondos de Solidaridad Ayudas Cooperación .....	1.307.939,00
• Dirulaguntzak erakunde eta elkarte pribatuei / Subvenciones Entidades y Asociaciones Privadas .....	302.800,00

IV. kapituluari 43.154.048,27 euro gehitu zaizkio kreditu gaikuntza bidez. Kopuru horretatik 34.566,53 euro diru sarrerei lotutako gastuei (DLG) dagozkie; Hona hemen egin diren gaikuntzak:

El Capítulo IV se ha incrementado vía habilitación de crédito en 43.154.048,27 € de los cuales 34.566,53 € corresponden a GFA. Las habilitaciones realizadas han sido las siguientes:

**- Toki Administrazioaren eta Lurralde Oreka Saila**

**Departamento de Administración Local y Equilibrio Territorial ----- 4.068.100,87**

• Udalen partaidetza itundu gabeko zergetan / Participación Ayuntamientos Tributos no Concertados .....	229.644,87
• Toki Erakundeak finantzatzeko foru funtsa-TEFFF / Fondo Foral de Financiación Entidades Locales-FFFEL .....	3.838.456,00

**- Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saila**

**Departamento Hacienda, Finanzas y Presupuestos -----39.051.380,87**

• Kupoaren konpentsazioaren likidazioa (6.2. art.) / Liquidación Compensación Cupo Art. 6.2 .....	66.171,09
• 2009ko Finantza konpentsazioen likidazioa / Liquidación Compensaciones Financieras 2009.....	366.446,80
• Ekarpen orokorra / Aportación General .....	38.454.271,98
• Doiketa funts orokorra / Fondo General de Ajuste .....	164.491,00

**- Herrilan eta Garraio Saila**

**Departamento de Obras Públicas y Transportes ----- 34.566,53**

• Gorbeia komertzialeko garraio finantzaketa (DLG) / Financiación Transporte Parque Comercial Gorbeia (GFA) .....	14.110,60
• Miñako teknol garraio finantzaketa (DLG) / Financiación Transporte Parque Tecnológico Miñano (GFA) .....	20.455,93

**GUZTIRA / TOTAL: ----- 43.154.048,27**



VII. kapituluan, kopuruak 39.107.506,66 €ko gutxikuntza garbia izan du transferentzien eraginez.

**- Diputatu Nagusiaren Saila**

7. kapituluan ez da izan aldakuntzarik transferentzien eraginez.

**- Berrikuntza eta Ekonomia Sustapenaren Saila**

7. kapituluko zenbatekoak ez du aldaketarik izan transferentzia bidez; eta hauxe izan da gehikuntza garrantzitsua:

- SEArekin batera hitzarmena sinatzea, nazioartera irekitzeko /  
Convenio con SEA para la internacionalización ..... 63.000,00

Gutxikuntza handiena:

- I+G+B proiektuetarako laguntzak / Apoyo a proyectos I+D+I. .... 158.000,00

**- Toki Administrazioaren eta Lurralde Oreaken Saila**

Sail honetan, 7. kapituluan 37.458.009,58 €ko jaitsiera gertatu da transferentzien bidez. Hona gutxikuntza eragin duten transferentzia garrantzitsuenak:

- Obra eta Zerbitzuen Foru Plana / Plan Foral de Obras y Servicios ..... 33.448.096,29
- Inbertsio Plan Berezia / Plan Especial de Inversiones ..... 2.399.087,78
- Lurpeko Kanalizazioen Plan Berezia / Plan Especial Canalizaciones Subterráneas ..... 4.166.069,32
- Toki Erakundearen Inbertsioetarako Funtz Osagarria /  
Fondo Complementario Inversiones Entidades Locales ..... 353.964,00

Eta, hona, berriz, gehikuntza transferentzia nagusiak:

- Auzo harremanen arloko ekimenak / Iniciativas Relaciones Vecinales ..... 976.869,35
- Obra txikietarako laguntzak / Ayudas a Obras Menores ..... 2.529.327,28

Gutxitze honen arrazoi nagusia da urteetako doikuntza Obra eta Zerbitzuen Foru Planak, Inbertsioen Plan Bereziak eta Lurrazpiko Kanalizazioen Plan Bereziak finantzatutako

Por lo que respecta al Capítulo VII, ha disminuido mediante transferencia en términos netos, en 39.107.506,66 €

**- Departamento del Diputado General**

El Capítulo 7 no sufre variación vía transferencias.

**- Departamento de Innovación y Promoción Económica**

El importe del Capítulo 7 no sufre variación vía transferencias, siendo el incremento más significativo:

y el decremento:

**- Departamento de Administración Local y Equilibrio Territorial**

En este Departamento el Capítulo 7 se decrementa vía transferencias en 37.458.009,58 € destacando entre las de minoración:

Y las transferencias de aumento.

El motivo principal de este decremento es el reajuste de anualidades en las obras financiadas por el Plan Foral de Obras y Servicios, por el Plan Especial de Inversiones y por el Plan Especial



obretan.	Canalizaciones Subterráneas.
<b>- Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saila</b>	<b>- Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos</b>
7. kapituluan ez da izan aldakuntzarik transferentzien eraginez.	El Capítulo 7 no sufre variación vía transferencias.
<b>- Foru Administrazioaren Saila</b>	<b>- Departamento de Administración Foral</b>
Gutxitze garbia 64.124,90 eurokoa da, eta hauxe da gutxitzerik nabarmenena:	La disminución neta asciende a 64.124,90 € siendo el decremento más significativo:
• Hitzarmena: eguneko arreta zentroa, Bilar / Convenio Centro Atención Diurna Elvillar ..... 136.783,74	
Hauxe da gehikuntzarik handiena:	El aumento más significativo corresponde a:
• Hitzarmena: adinekoen egoitza, Abetxuko / Convenio Residencia Mayores Abetxuko ..... 45.625,11	
<b>- Nekazaritza Saila</b>	<b>- Departamento de Agricultura</b>
712.955,53 euroko gutxikuntza garbia izan da; hala ere, gehikuntza transferentzia batzuk aipatu behar dira:	El decremento neto es de 712.955,53 € siendo las transferencias de aumento a señalar:
• Inbertsioak nekazaritzako ustiategietan. Zuzeneko laguntza / Inversiones Explotaciones Agrarias. Ayuda Directa ..... 327.168,66	
• ACESA Arabako Ibarak 1-3 eta 5-8 eremu / ACESA Valles Alaveses Zonas 1-3 y 5-8 ..... 100.000,00	
Gutxikuntza transferentzien artean ondokoak aipatu behar dira:	Las transferencias de disminución a destacar:
• Landa ingurune azpiegitura hobetzea (bideak) / Mejora Infraestructura Rural Caminos ..... 485.255,27	
• Inbertsioak ureztaketetan / Inversiones en Regadíos ..... 463.404,98	
• Inbertsioak nekazaritzako ustiategietan. Interesak / Inversiones Explotaciones Agrarias. Intereses ..... 143.068,87	
<b>- Herrilan eta Garraio Saila</b>	<b>- Departamento de Obras Públicas y Transportes</b>
7. kapituluan ez da izan aldakuntzarik transferentzien eraginez.	El Capítulo 7 no sufre variación vía transferencias.
<b>- Ingurumen Saila</b>	<b>- Departamento de Medio Ambiente</b>
345.086,59 euroko gehikuntza garbia gertatu da transferentzien bidez; hona gehikuntzarik handienak:	El incremento neto vía transferencias es de 345.086,59 € siendo las transferencias de aumento más significativas:



• Hitzarmena: esparru akordioa Rivabellosako urak bereizteko sareaz. Euri urak /  
Convenio Acuerdo Marco Red Separativa Rivabellosa. Pluviales ..... 204.090,26

• Hitzarmena: esparru akordioa Harana Aldako urak bereizteko sareaz. Euri urak /  
Convenio Acuerdo Marco Red Separativa Valle de Arana. Pluviales ..... 185.627,74

Eta, hona, berriz, gutxikuntza transferentzia:

Y la transferencia de disminución:

• Tokiko Iraunkortasunarako politika aktiboak / Políticas Activas de Sostenibilidad Local ..... 102.898,95

**- Euskara, Kultura eta Kirol Saila**

7. kapituluan gutxikuntza izan da transferentzien eraginez: 792.641,75 euro, hona gutxikuntzarik handienak:

• Santa María katedrala fundazioa / Fundación Catedral Santa María ..... 632.354,73

• Gasteizko elizbarrutiko gotzaintza. Ondasun higiezinak zaharberritzea/  
Obispado Diocesis de Vitoria. Restauración de Inmuebles ..... 100.000,00

Gehikuntza transferentzien artean ondokoa aipatu behar da:

La transferencia de aumento a destacar:

• Kapital transferentzia GFeri / Transferencia Capital I.F.J. .... 100.000,00

**- Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Saila**

7. kapituluan gehikuntza izan da transferentzien eraginez: 529.684,51 euro, hona gehikuntzarik handiena:

**- Departamento de Política Social y Servicios Sociales**

El incremento del Capítulo 7 vía transferencias asciende a 529.684,51 € siendo la transferencia de aumento más significativa:

• Lankidetzako laguntzetarako elkartasun funtsak /  
Fondos de Solidaridad Ayudas Cooperación. .... 504.217,51

Ez dago gutxitze transferentziarik.

No habiendo transferencias de disminución.

**- Gazteriaren eta Gizarte Sustapenaren Saila**

Sail honen zenbatekotik 954.546,00 €kendu dira transferentzia bidez; hauexek izan dira gutxikuntza transferentzia garrantzitsuenak:

**- Departamento de Juventud y Promoción Social**

Este Departamento disminuye vía transferencia en 954.546,00€ siendo las transferencias de disminución más importantes:

• Lankidetzako Laguntzetarako elkartasun funtsak /  
Fondos de Solidaridad Ayudas Cooperación..... 682.579,00

• Kapital transferentzia GFeri / Transferencia Capital I.F.J..... 250.000,00

Kreditu gaikuntzei dagokienez, guztira 3.102.201,37

Respecto a las Habilitaciones de Crédito, éstas



€gaitu dira. Hona hemen egin diren gaikuntzak:

ascienden a 3.102.201,37 € Las habilitaciones realizadas han sido las siguientes:

**- Toki Administrazioaren eta Lurralde Orekaren Saila**

**Departamento de Administración Local y Equilibrio Territorial ----- 2.877.201,37**

- Obra eta Zerbitzuen Foru Plana / Plan Foral de Obras y Servicios ..... 1.975.821,62
- Inbertsio Plan Berezia / Plan Especial de Inversiones ..... 311.947,74
- Lurpeko Kanalizazioen Plan Berezia /  
Plan Especial de Canalizaciones Subterráneas ..... 212.770,93
- Inbertsioen Funts Osagarria Toki Erakundeetan /  
Fondo Complementario de Inversiones en Entidades Locales ..... 16.318,06
- Artziniegako Udala / Ayuntamiento de Artziniega ..... 210.343,02
- Laguardiako kuadrillako kirol instalazioak /  
Instalaciones Deportivas Cuadrilla Laguardia ..... 150.000,00

**- Euskara, Kultura eta Kirol Saila**

**Departamento de Euskera, Cultura y Deportes ----- 225.000,00**

- Andre Maria Katedrala Fundazioa / Fundación Catedral Santa María ..... 225.000,00

**GUZTIRA / TOTAL: ----- 3.102.201,37**

Erantsitakoen aurrekontuan baliogabetzeagatiko bajezen zenbatekoa 24.742,14 euro izan da. Hauei dagokie:

Las bajas por anulación en el presupuesto de incorporados ascienden a 24.742,14 € correspondiendo a:

**- Toki Administrazioaren eta Lurralde Orekaren Saila**

**Departamento de Administración Local y Equilibrio Territorial ----- 24.742,14**

- Obra eta Zerbitzuen Foru Plana / Plan Foral de Obras y Servicios ..... 14.418,27
- Lurpeko Kanalizazioen Plan Berezia /  
Plan Especial de Canalizaciones Subterráneas ..... 7.493,96
- Inbertsioen Funts Osagarria Toki Erakundeetan /  
Fondo Complementario de Inversiones en Entidades Locales ..... 2.829,91



#### 1.4 INBERTSIO ERREALAK

“Inbertsio errealak” izeneko VI. Kapituluko zenbatekoari 33.261.869,75 euro gehitu zaizkio kreditu transferentzien eraginez eta 1.983.101,46 euro gaikuntzaren ondorioz (horietatik, 1.890.904,75 euro diru sarrerei lotutako gastuei dagozkie).

#### 1.4 INVERSIONES REALES

El Capítulo VI "Inversiones Reales" ha aumentado por Transferencias de Crédito en 33.261.869,74 €y como consecuencia de la Habilitación en 1.983.101,46 €(de los cuales, 1.890.904,75 € corresponden a G.F.A.).

(Eurotan / En €)

KAPITULUAK CAPÍTULOS	HASIERAKO AURREKONTUA PRESUPUESTO INICIAL	TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS	GAIKUNTZAK HABILITACIONES	AURREKONTU ALDATUA (Baliogabetzea- gatiko bajekin, baina sartuak kontuan hartu gabe)  PRESUPUESTO MODIFICADO (Con bajas anulación y sin incorporados)	% Mod. /P.I.
<b>VI</b>	99.932.646,40	33.261.869,74	1.983.101,46	133.833.874,70	33,92

Kapitulu honetako transferentzia nagusiak ondokoak izan dira:

##### - *Diputatu Nagusiaren Saila*

Sail hori kreditu transferentziaz handitu da 28.819,00 euro, hain zuzen, “Biltzar Nagusiekin egiten den dokumentazio elektronikoa” aurrekontu partidari dagokiona.

##### - *Berrikuntzaren eta Ekonomia Sustapenaren Saila*

6. kapitulu ez da izan aldakuntzarik transferentzien eraginez.

##### - *Toki Administrazioaren eta Lurralde Orearen Saila*

Sail honen aurrekontuari 534.941,95 €gehitu zaizkio transferentzien bidez; hona gehikuntza handienak:

- Suteetarako ekipoa / Equipo Contra Incendios ..... 316.100,00
- Segurtasun eta Salbamendu Ibilgailuak / Vehículos de Seguridad y Salvamento ..... 78.000,00

Las transferencias más importantes en este Capítulo han sido las siguientes:

##### - *Departamento de Diputado General*

Este Departamento aumenta vía transferencia de crédito 28.819,00 € correspondiendo a la partida presupuestaria “Documentación Electrónica con Juntas Generales”.

##### - *Departamento de Innovación y Promoción Económica*

El Capítulo 6 no sufre variación vía transferencias.

##### - *Departamento de Administración Local y Equilibrio Territorial*

Este Departamento aumenta vía transferencias 534.941,95 € siendo los aumentos más significativos:



Eta hona gehikuntzarik handienak:

- Programa informatikoaren garapena - OZFP / Desarrollo Programa Informático - PFOS ..... 31.877,10

**- Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saila**

Sailaren aurrekontuari 781,94 €gutxitu zaizkio transferentzien bidez; ez da izan aipatzeko moduko transferentziarik.

**- Foru Administrazioaren Saila**

Sail honetan 1.686.017,75 €ko gutxikuntza gertatu da transferentzien bidez; hauek izan dira gehikuntza transferentzia handienak:

- Proiektu zentralizatuen garapena / Desarrollo de Proyectos Centralizados ..... 112.594,79
- Sansoheta zentroa / Centro Sansoheta ..... 221.691,16
- Obrak Gazteriaren Foru Erakundearen / Obras Instituto Foral de Juventud ..... 150.000,00

Eta hauek, aldiz, gutxikuntza transferentzia handienak:

- Oiongo egoitza / Residencia Oion ..... 704.000,00
- Gazteentzako Espejoko aterpetxea / Albergue Juventud Espejo ..... 558.199,40
- Indesa Garbitegia / Lavandería Indesa ..... 374.956,69
- Eraikinak: hobetu eta berriak egin / Edificios: Mejora e Incorporación ..... 301.186,63
- Informatika zentralizatua / Informática Centralizada ..... 129.622,55

**- Nekazaritza Saila**

Sail honetan gutxikuntza gertatu da transferentzien bitartez: 585.435,70 €

Partida hauetan gertatu dira gehikuntzarik handienak:

- Hitzarmena Vitoria-Gasteizko udalarekin 2010 / Convenio Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz 2010 ..... 226.666,67
- Zebra muskuiluaren proiektuan inbertsioak / Inversiones Proyecto Mejillón Cebra ..... 139.732,20
- Kudeatzeko Gomendioa I.K.T. / Encomienda I.K.T. .... 100.000,00

Gutxikuntzarik handienak ondokoak izan dira:

- Hitzarmena Arabako Errioxako eta Sónsierrako ureztatzaileen elkartearekin (TRAGSA) / Convenio Comunidad de Regantes Rioja Alavesa Sónsierra TRAGSA ..... 975.945,47
- Mahastien Erregistroa / Registro Vitícola ..... 130.240,00

y de disminución:

**- Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos**

El Departamento disminuye vía transferencias en 781,94 € no existiendo transferencias a destacar.

**- Departamento de Administración Foral**

La minoración de este Departamento vía transferencias asciende a 1.686.017,75 € siendo las transferencias de aumento más importantes:

y de disminución:

**- Departamento de Agricultura**

La disminución derivada de las transferencias en este Departamento es de 585.435,70 €

Las partidas más importantes aumentadas han sido:

Las minoraciones más importantes corresponden a:



#### - *Herrilan eta Garraio Saila*

Sail honetan gutxikuntza gertatu da transferentzien eraginez: 1.277.333,71 €

Hona hemen gutxikuntzarik handienak:

• Leza - Eltziego A-3212 / Leza - Elciego A-3212 .....	2.155.234,02
• Zeharbideak egokitzea / Acondicionamiento de Travesías .....	969.125,19
• A-3314 Subijana-Andagoia / Subijana-Andagoia A-3314 .....	332.561,73
• Ibilgailu motelentzako bidea Chozas gainean, A-624 / Alto Chozas A-624 Vía Lenta .....	592.000,00
• Nanclares-Pobes Tarte: A-2622 / Nanclares-Pobes A-2622 .....	549.263,11
• Bide segurtasuna eta seinaleak hobetzea / Mejora de Seguridad Vial y Señalización .....	510.000,00
• Egokitzea eta modernizazioak / Acondicionamiento y Modernizaciones .....	367.714,79
• A-3214 Villabuena - Eltziego / A-3214 Villabuena – Elciego .....	231.168,07

Partida hauetan gertatu dira gehikuntzarik handienak:

• Desjabetzeak / Expropiaciones .....	1.987.755,66
• Bidezorua hobetu eta sendotzea / Mejoras y Refuerzos de Firme .....	1.350.323,33
• A-3314 Izarra – Beluntza / Izarra - Beluntza A-3314 .....	440.410,80
• A-2622 Villanueva de Valdegoviako zeharbidea / Travesía de Villanueva de Valdegovía A-2622 .....	313.271,51
• A-3608 Etxaguengo zeharbidea / Travesía de Etxaguen A-3608 .....	214.209,30

#### - *Ingurumen Saila*

Transferentzien bidez 1.975.087,27euroko jaitsiera egon da; hona hemen gehien jaitsi diren partidak:

• HHSak kudeatzeko bitartekoak / Medios de Gestión R.S.U.....	972.780,16
• Ingurumeneko jardueretarako inbertsioak / Inversiones Actuaciones Medioambientales .....	311.908,96
• Azpiegitura Hidraulikoaren Esparru Akordioa: jarduketa berriak / Nuevas Actuaciones Acuerdo Marco Infraestructura Hidráulica .....	389.718,00
• Azpiegitura Hidraulikoaren Esparru Akordioa / Acuerdo Marco de Infraestructura Hidráulica ..	100.482,74

Hona, berriz, gehikuntzarik handienak:

• Ingurumena lehengoratzea / Restauración Ambiental .....	865.670,07
---	------------

#### - *Euskara, Kultura eta Kirol Saila*

Transferentzia bidez 291.059,41 € gehitu dira; gutxikuntzarik handienak ondokoak izan dira:

#### - *Departamento de Obras Públicas y Transportes*

El decremento en este Departamento vía transferencia ha sido de 1.277.333,71 €

Las disminuciones más significativas son:

Las partidas más importantes aumentadas han sido:

#### - *Departamento Medio Ambiente*

El decremento vía transferencias es de 1.975.087,27 € siendo las partidas disminuidas más importantes:

#### - *Departamento de Euskera, Cultura y Deportes*

El incremento vía transferencias asciende a 291.059,41 € siendo las minoraciones más significativas:



- Esku hartzeak AFaren ondarean / Intervenciones en el Patrimonio de DFA ..... 265.905,43
- AFaren museoetako datu baseak / Bases de datos Museos DFA ..... 60.460,00

Eta hona gehikuntzarik handienak:

y de aumento:

- Santa Maria Katedrala Fundazioaren zaharberritzea /  
Restauración Fundación Catedral Santa María ..... 321.519,41
- Ziriano elisaren zaharberritzea / Restauración Iglesia de Ziriano ..... 240.905,43

**- Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Saila**

Ez da gertatu mugimendurik transferentzien eraginez.

**- Kreditu Orokorra**

37.931.705,75 €ko gehikuntza izan da.

**Kreditu gaikuntzei** dagokienez, guztira 1.983.101,46 €gaitu dira (1.890.904,75 €DLGei dagozkie). Hona garrantzitsuenak:

**- Departamento de Política Social y Servicios Sociales**

No existen movimientos por transferencias.

**- Departamento de Crédito Global**

El incremento asciende a 37.931.705,75 €

Respecto a las **Habilitaciones de Crédito**, éstas ascienden a 1.983.101,46 € correspondiendo 1.890.904,75 € a G.F.A., siendo éstas las siguientes:

**- Toki Administrazioaren eta Lurralde Oreka Saila**

**Departamento de Administración Local y Equilibrio Territorial ----- 738.954,81**

- Laguardiako Udala. Arabako Lanak kudeak (DLG) /  
Ayto Laguardia Encomienda Arabako Lanak (G.F.A.) ..... 329.515,08
- Artziniegako Udala. Arabako Lanak kudeak (DLG) /  
Ayto Artziniega Encomienda Arabako Lanak (G.F.A.) ..... 409.439,73

**- Nekazaritza Saila**

**Departamento de Agricultura ----- 340.000,00**

- Hitzarmena Vitoria-Gasteizko udalarekin 2010 (DLG) /  
Convenio Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz 2010 (G.F.A.) ..... 340.000,00

**- Herrilan eta Garraio Saila**

**Departamento de Obras Públicas y Transportes ----- 852.196,82**

- A-2622 Villanueva de Valdegovia zeharbidea (DLG) /  
Travesía Villanueva de Valdegovia A-2622 (G.F.A.) ..... 440.576,95
- Urturin A-4154 zeharbidea (DLG) /  
Travesía A-4154 de Urturi (G.F.A.) ..... 168.926,19
- A-3608 Etxaguengo zeharbidea (DLG) /  
Travesía de Etxaguen A-3608 (G.F.A.) ..... 44.000,04



• Valdegovia hitzarmena. Nogradaroko zubia (DLG) / Convenio Valdegovía. Puente Nogradar (G.F.A.) .....	130.546,84
• A-624 Respaldiza zeharbidea (DLG) / Travesía de Respaldiza A-624 (G.F.A.) .....	27.899,92
• Desjabetzeak / Expropiaciones .....	40.246,88

- **Ingurumen Saila**

**Departamento de Medio Ambiente ----- 51.949,83**

• Meatze zaharrak lehengoratzeta. EGEF / Restauración Antiguos Espacios Mineros. FEDER .....	51.949,83
---	-----------

**GUZTIRA / TOTAL: ..... 1.983.101,46**

Baliogabetzeagatiko bajen zenbatekoa 1.343.742,90  
euro izan da; hauexek izan dira garrantzitsuenak:

Las bajas por anulación ascienden a 1.343.742,90 €  
siendo las más significativas:

• Hitzarmena Arabako Errioxako eta errioxar / Convenio Comunidad de Regantes Rioja Alavesa Sonsierra TRAGSA .....	760.612,31
• Zebra muskuiluaren prebentziorako sistemak ezartzea / Implantación Sistemas Prevención Mejillón Cebra .....	8.970,24
• A-2622 Villanueva de Valdegovia zeharbidea / Travesía Villanueva de Valdegovía A-2622 .....	74.160,35
• Nerbioiko parke lineala. Tarte: Luiando-Amurrio / Parque Lineal del Nervión. Tramo Luiando-Amurrio .....	500.000,00



## 2. AURREKONTU ALDAKETAK SAILEZ SAIL

Atal honetan sail bakoitzeko aurrekontuan gertatu diren aldakuntzak aztertuko dira, eragileka bereizita: kreditu transferentziek eragindakoak, gaikuntzek eragindakoak eta balio gabetzeagatikoko bajek eragindakoak.

## 2. ANÁLISIS DE LAS MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS POR DEPARTAMENTOS

En este apartado se analizan las modificaciones experimentadas en el Presupuesto de cada Departamento en términos cuantitativos, distinguiendo las modificaciones experimentadas vía transferencias de crédito, habilitaciones y bajas por anulación.

SAILA DEPARTAMENTO	HASIERAKO AURREK. PPTO. INICIAL	TRANSFER. TRANSFER.	GAIKUNTZAK HABILITAC.	BALIOG. BAJA BAJA ANULAC.	AURREK. ALDATUA PPTO. MODIFICADO
BILTZAR NAGUSIAK / JUNTAS GENERALES	5.769.000,00	-	-	-	5.769.000,00
DIPUTATU NAGUSIA / DIPUTADO GENERAL	8.637.902,98	647.134,79	-	-	9.285.037,77
BERRIKUNTZA ETA EKONOMIA SUSTAPENA / INNOVACIÓN Y PROMOCIÓN ECONÓMICA	8.953.642,14	175.650,55	-	-	9.129.292,69
TOKI ADMINISTRAZIOA ETA LURRALDE OREKA / ADMÓN. LOCAL Y EQUILIBRIO TERRITORIAL	268.826.890,10	-36.767.105,72	7.684.257,05	-	239.744.041,43
OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTUAK / HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS	1.546.239.016,68	-427.425,94	40.636.968,93	-	1.586.448.559,67
FORU ADMINISTRAZIOA / ADMINISTRACIÓN FORAL	56.417.777,88	-200.510,80	85.569,15	-	56.302.836,23
NEKAZARITZA / AGRICULTURA	38.160.192,34	-486.480,65	340.000,00	-769.582,55	37.244.129,14
HERRILANAK ETA GARRAIOAK / OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES	67.327.347,19	47.781,73	998.589,77	-74.160,35	68.299.558,34
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE	26.223.730,99	-44.096,10	434.310,46	-500.000,00	26.113.945,35
EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK / EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES	26.427.634,54	3.355.674,50	318.781,74	-	30.102.090,78
GIZARTE POLITIKA ETA GIZARTE ZERBITZUAK / POLÍTICA SOCIAL Y SERVICIOS SOCIALES	142.382.717,86	4.519.611,63	4.994,94	-	146.907.324,43
GAZTERIA ETA GIZARTE SUSTAPENA / JUVENTUD Y PROMOCIÓN SOCIAL	8.751.939,74	-8.751.939,74	-	-	0,00
BESTE SAIL BATZUK / OTROS DEPARTAMENTOS	420.777,32	37.931.705,75	-	-	38.352.483,07
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>2.204.538.569,76</b>	<b>0,00</b>	<b>50.503.472,04</b>	<b>-1.343.742,90</b>	<b>2.253.698.298,90</b>



**Transferentzien** bidez aurrekontuetan aldaketa hauek egin dira, sailez sail banatuta:

Las modificaciones presupuestarias vía **Transferencias** por Departamento son las siguientes:

SAILA	DEPARTAMENTO	TRANSFERENTZIA GEHIKUNTZA AUMENTO TRANSFERENCIA	TRANSFERENTZIA MURRIZKETA DISMINUCIÓN TRANSFERENCIA	SALDOA SALDO	%
BILTZAR NAGUSIAK / JUNTAS GENERALES		-	-	-	-
DIPUTATU NAGUSIA / DIPUTADO GENERAL		1.048.993,23	401.858,44	647.134,79	7,49
BERRIKUNTZA ETA EKONOMIA SUSTAPENA / INNOVACIÓN Y PROMOCIÓN ECONÓMICA		454.820,92	279.170,37	175.650,55	1,96
TOKI ADMINISTRAZIOA ETA LURRALDE OREKA / ADMÓN. LOCAL Y EQUILIBRIO TERRITORIAL		5.295.799,02	42.062.904,74	-36.767.105,72	-13,68
OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTUAK / HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS		1.069.394,02	1.496.819,96	-427.425,94	-0,03
FORU ADMINISTRAZIOA / ADMINISTRACIÓN FORAL		6.153.529,46	6.354.040,26	-200.510,80	-0,36
NEKAZARITZA/ AGRICULTURA		4.102.541,17	4.589.021,82	-486.480,65	-1,27
HERRILANAK ETA GARRAIOAK / OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES		7.418.407,98	7.370.626,25	47.781,73	0,07
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE		5.125.378,36	5.169.474,46	-44.096,10	-0,17
EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK / EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES		6.181.460,07	2.825.785,57	3.355.674,50	12,70
GIZARTE POLITIKA ETA GIZARTE ZERBITZUAK / POLÍTICA SOCIAL Y SERVICIOS SOCIALES		4.806.717,98	287.106,35	4.519.611,63	3,17
GAZTERIA ETA GIZARTE SUSTAPENA / JUVENTUD Y PROMOCIÓN SOCIAL		0,00	8.751.939,74	-8.751.939,74	-100,00
BESTE SAIL BATZUK / OTROS DEPARTAMENTOS		42.040.250,19	4.108.544,44	37.931.705,75	9.014,67
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>		<b>83.697.292,40</b>	<b>83.697.292,40</b>		

Beraz, azken saldoak kontuan hartuta, ondoko sailetan gutxitzea gertatu da transferentzien eraginez: “Toki Administrazioaren eta Lurralde Oreka Saila”, “Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saila”, “Foru Administrazioaren Saila”, “Nekazaritza Saila”, “Ingurumen Saila” eta “Gazteria eta Gizarte Sustapen Saila”, transferentzien eraginez gehien gutxitu direnak izanik “Toki Administrazioaren eta Lurralde Oreka Saila” (% 13,68) eta “Gazteria eta Gizarte Sustapen Saila” (% 100,00). Azken honi dagokionez, Arabako Foru Aldundiaren egitura aldatu delako da,

Del cuadro anterior, teniendo en cuenta los saldos finales, se desprende que los departamentos que disminuyen mediante transferencias respecto a su presupuesto inicial son: “Administración Local y Equilibrio Territorial”, “Hacienda, Finanzas y Presupuestos”, “Administración Foral”, “Agricultura”, “Medio Ambiente” y “Juventud y Promoción Social”, siendo los que más disminuyen mediante transferencias respecto a su presupuesto inicial “Administración Local y Equilibrio Territorial” (13,68 %) y “Juventud y Promoción Social” (100,00



diputatu nagusiaren apirilaren 26ko 117/2010 Foru Dekretuz, Gazteria eta Gizarte Sustapen Saila kendu eta horren eginkizunak eta eskumenak beste sailen artean (Euskara, Kultura eta Kirol Saila eta Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Saila) banatu baitzituen.

Hauexek izan dira transferentzia bidez hasierako aurrekontuarekiko aurrekontua handitu duten sailak: “Diputatu Nagusia”, “Berrikuntzaren eta Ekonomia Sustapena”, “Herrilan eta Garraioa”, “Euskara, Kultura eta Kirolak”, “Gizarte Politika eta Gizarte Zerbitzuak” eta “Beste sail batzuk (Kreditu Orokorra)” (% 9.014,67).

Nabarmenezkoa da Kreditu Orokorren gehikuntza (37.931.705,75 euro), hurrengo ekitaldiei banatzearen ondorioz.

Hona transferentziak, zuzenketa teknikoak izan ezik:

%). En lo que respecta a este último, es debido al cambio de estructura de la Diputación Foral de Álava aprobado por Decreto Foral del Diputado General nº 117/2010, de 26 de abril, que suprimía el Departamento de Juventud y Promoción Social y reasignaba sus funciones y competencias entre otros Departamentos (“Euskera, Cultura y Deportes” y “Política Social y Servicios Sociales”).

Los departamentos que han aumentado su presupuesto mediante transferencias respecto al Presupuesto Inicial han sido: “Diputado General”, “Innovación y Promoción Económica”, “Obras Públicas y Transportes”, “Euskera, Cultura y Deportes”, “Política Social y Servicios Sociales” y “Otros Departamentos (Crédito Global)” (9.014,67 %).

Destacar el incremento del Crédito Global (37.931.705,75 €), como consecuencia de redistribuciones a ejercicios posteriores.

Las transferencias excluyendo las correcciones técnicas han sido:

SAILA	DEPARTAMENTO	TRANSFERENTZIA GEHIKUNTZA AUMENTO TRANSFERENCIA	TRANSFERENTZIA MURRIZKETA DISMINUCIÓN TRANSFERENCIA	SALDOA SALDO	%
BILTZAR NAGUSIAK / JUNTAS GENERALES		-	-	-	-
DIPUTATU NAGUSIA / DIPUTADO GENERAL		930.761,55	253.442,00	677.319,55	7,84
BERRIKUNTZA ETA EKONOMIA SUSTAPENA / INNOVACIÓN Y PROMOCIÓN ECONÓMICA		395.500,00	165.500,00	230.000,00	2,57
TOKI ADMINISTRAZIOA ETA LURRALDE OREKA / ADMÓN. LOCAL Y EQUILIBRIO TERRITORIAL		4.701.020,42	41.598.610,13	-36.897.589,71	-13,73
OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTUAK / HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS		250.218,17	471.477,82	-221.259,65	-0,01
FORU ADMINISTRAZIOA / ADMINISTRACIÓN FORAL		2.406.129,35	3.219.428,56	-813.299,21	-1,44
NEKAZARITZA/ AGRICULTURA		2.863.762,77	3.255.404,29	-391.641,52	-1,03
HERRILANAK ETA GARRAIOAK / OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES		6.248.306,49	6.186.669,67	61.636,82	0,09
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE		1.060.443,24	1.222.114,62	-161.671,38	-0,62
EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK / EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES		1.158.309,64	1.671.510,29	-513.200,65	-1,94



SAILA	DEPARTAMENTO	TRANSFERENTZIA GEHIKUNTZA AUMENTO TRANSFERENCIA	TRANSFERENTZIA MURRIZKETA DISMINUCIÓN TRANSFERENCIA	SALDOA SALDO	%
GIZARTE POLITIKA ETA GIZARTE ZERBITZUAK / POLÍTICA SOCIAL Y SERVICIOS SOCIALES		221.232,53	221.232,53	0,00	0,00
GAZTERIA ETA GIZARTE SUSTAPENA / JUVENTUD Y PROMOCIÓN SOCIAL		0,00	0,00	0,00	0,00
BESTE SAIL BATZUK / OTROS DEPARTAMENTOS		42.040.250,19	4.010.544,44	38.029.705,75	9037,96
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>		<b>62.275.934,35</b>	<b>62.275.934,35</b>		

Aurreko koadrotik ondorioztatzen da, azken saldoak kontuan izanda, hasierako aurrekontuaren aldean transferentzia bidez aurrekontua gutxitu duten sailak hauek direla: “Toki Administrazioaren eta Lurralde Orekaren Saila”, “Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saila”, “Foru Administrazioaren Saila”, “Nekazaritza Saila”, “Ingurumen Saila” eta “Euskara, Kultura eta Kirol Saila”.

Hasierako aurrekontuaren aldean aurrekontua transferentzia bidez handitu duten sailak hauek izan dira: “Diputatu Nagusiaren Saila”, “Berrikuntzaren eta Ekonomia Sustapenaren Saila”, “Herrilan eta Garraio Saila” eta “Beste sail batzuk (Kreditu orokorra)”.

Nabarmentzekoa da Kreditu Orokorraren gehikuntza (38.029.705,75 euro), hurrengo ekitaldiei banatzearen ondorioz.

Zuzenketa teknikoz egindako transferentziak hauek izan dira:

Del cuadro anterior, teniendo en cuenta los saldos finales, se desprende que los departamentos que disminuyen mediante transferencias respecto a su presupuesto inicial son: “Administración Local y Equilibrio Territorial”, “Hacienda, Finanzas y Presupuestos”, “Administración Foral”, “Agricultura”, “Medio Ambiente” y “Euskera, Cultura y Deportes”.

Los departamentos que han aumentado su presupuesto mediante transferencias respecto al Presupuesto Inicial han sido: “Diputado General”, “Innovación y Promoción Económica”, “Obras Públicas y Transportes” y “Otros Departamentos (Crédito Global)”.

Destacar el incremento del Crédito Global (38.029.705,75 €), como consecuencia de redistribuciones a ejercicios posteriores.

Las transferencias por correcciones técnicas han sido:

SAILA	DEPARTAMENTO	TRANSFERENTZIA GEHIKUNTZA AUMENTO TRANSFERENCIA	TRANSFERENTZIA MURRIZKETA DISMINUCIÓN TRANSFERENCIA	SALDOA SALDO	%
BILTZAR NAGUSIAK / JUNTAS GENERALES		-	-	-	-
DIPUTATU NAGUSIA / DIPUTADO GENERAL		118.231,68	148.416,44	-30.184,76	-0,35
BERRIKUNTZA ETA EKONOMIA SUSTAPENA / INNOVACIÓN Y PROMOCIÓN ECONÓMICA		59.320,92	113.670,37	-54.349,45	-0,61



SAILA	DEPARTAMENTO	TRANSFERENTZIA GEHIKUNTZA AUMENTO TRANSFERENCIA	TRANSFERENTZIA MURRIZKETA DISMINUCIÓN TRANSFERENCIA	SALDOA SALDO	%
TOKI ADMINISTRAZIOA ETA LURRALDE OREKA / ADMÓN. LOCAL Y EQUILIBRIO TERRITORIAL		594.778,60	464.294,61	130.483,99	0,05
OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTUAK / HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS		819.175,85	1.025.342,14	-206.166,29	-0,01
FORU ADMINISTRAZIOA / ADMINISTRACIÓN FORAL		3.747.400,11	3.134.611,70	612.788,41	1,09
NEKAZARITZA/ AGRICULTURA		1.238.778,40	1.333.617,53	-94.839,13	-0,25
HERRILANAK ETA GARRAIOAK / OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES		1.170.101,49	1.183.956,58	-13.855,09	-0,02
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE		4.064.935,12	3.947.359,84	117.575,28	0,45
EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK / EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES		5.023.150,43	1.154.275,28	3.868.875,15	14,64
GIZARTE POLITIKA ETA GIZARTE ZERBITZUAK / POLÍTICA SOCIAL Y SERVICIOS SOCIALES		4.585.485,45	65.873,82	4.519.611,63	3,17
GAZTERIA ETA GIZARTE SUSTAPENA / JUVENTUD Y PROMOCIÓN SOCIAL		0,00	8.751.939,74	-8.751.939,74	-100,00
BESTE SAIL BATZUK / OTROS DEPARTAMENTOS		0,00	98.000,00	-98.000,00	-23,29
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>		<b>21.421.358,05</b>	<b>21.421.358,05</b>		

Aurreko koadrotik ondorioztatzen da, azken saldoak kontuan izanda, hasierako aurrekontuaren aldean zuzenketa tekniko bidez aurrekontua gutxitu duten sailak hauek direla: : “Diputatu Nagusiaren Saila”, “Berrikuntzaren eta Ekonomia Sustapenaren Saila”, “Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saila”, “Nekazaritza Saila”, “Herrilan eta Garraio Saila”, “Gazteria eta Gizarte Sustapen Saila” eta “Beste sail batzuk (Kreditu orokorra)”.

Hasierako aurrekontuaren aldean aurrekontua zuzenketa tekniko bidez handitu duten sailak hauek izan dira: “Toki Administrazioaren eta Lurralde Oreka Saila”, “Foru Administrazioaren Saila”, “Ingurumen Saila”, “Euskara, Kultura eta Kirol Saila” eta “Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Saila”.

Transferentziak oro har hartuta, hau da, zuzenketa teknikoak barne, eta sail bakoitza aztertuta, hauxe ikusten da:

Del cuadro anterior, teniendo en cuenta los saldos finales, se desprende que los departamentos que disminuyen mediante corrección técnica respecto a su presupuesto inicial son: “Diputado General”, “Innovación y Promoción Económica”, “Hacienda, Finanzas y Presupuestos”, “Agricultura”, “Obras Públicas y Transportes”, “Juventud y Promoción Social” y “Otros Departamentos (Crédito Global)”.

Los departamentos que han aumentado su presupuesto mediante corrección técnica respecto al Presupuesto Inicial han sido: Administración Local y Equilibrio Territorial”, “Administración Foral”, “Medio Ambiente”, “Euskera, Cultura y Deportes” y “Política Social y Servicios Sociales”.

Para el conjunto de las transferencias, esto es, incluidas las correcciones técnicas, y centrándonos en cada Departamento se observa:



#### - *Diputatu Nagusiaren Saila*

Sail honen aurrekontuari 647.134,79 euro gehitu zaizkio, balio garbietan; transferentzien bitartez 1.048.993,23 € jaso ditu eta 401.858,44 euro kendu zaizkio.

1. kapituluak 30.184,76 €gutxiago dauzka.

Hona gehikuntzarik handienak:

- Komunikazioa, Iragarkiak eta kanpainak / Comunicación, Anuncios y Campañas ..... 290.414,32
- Alaves Kirol Taldea / Club Deportivo Alavés ..... 250.000,00
- Diktadura errepresio konpontze ekintzak / Acciones Reparación Represión Dictadura ..... 147.745,23
- Baskonia Eurocup Dirulaguntza / Subvención Baskonia Eurocup ..... 100.000,00
- Superkopa eta NBA Baskonia Bira / Supercopa y Gira NBA Baskonia ..... 100.000,00

Eta hona gutxikuntza handienak:

- Gerra zibilean desagertutakoen bilaketa / Búsqueda Desaparecidos en Guerra Civil ..... 150.000,00
- Eraikinen zaintza eta segurtasuna / Vigilancia y Seguridad Edificios ..... 113.019,27

#### - *Berrikuntzaren eta Ekonomia Sustapenaren Saila*

Sail honen aurrekontuari 175.650,55 euro gehitu zaizkio, balio garbietan; transferentzien bitartez 454.820,92 €jaso ditu eta 279.170,37 euro kendu zaizkio.

1. kapituluak 54.349,45 €gutxiago dauzka.

Gehikuntza transferentzietan ondoko hauek nabarmendu behar dira:

- Ekarpen saren funtsa / Fondo Ekarpen, S.A. .... 120.000,00
- Oinarri sozietateari kapitala ematea / Aportación de Capital a Oinarri ..... 70.000,00
- SEArekin batera hitzarmena sinatzea, nazioartera irekitzeko / Convenio con SEA para la Internacionalización ..... 63.000,00

Eta hona gutxikuntza handienak:

- I+G+B proiektuetarako laguntzak / Apoyo a Proyectos I+D+I ..... 158.000,00
- Funtzionarioen lansari osagarriak / Retribuciones Complementarias Funcionarios ..... 54.349,45

#### - *Toki Administrazioaren eta Lurralde Orekaren Saila*

Aurrekontu garbiak 36.767.105,72 euro galdu ditu transferentzien bidez; 5.295.799,02 euro jaso ditu

#### - *Departamento del Diputado General*

Aumenta en términos netos 647.134,79 € aumentándose vía transferencia en 1.048.993,23 € y disminuyéndose en 401.858,44 €

El Capítulo 1 disminuye en 30.184,76 €

Entre los aumentos cabe destacar:

Y entre las disminuciones resalta:

#### - *Departamento de Innovación y Promoción Económica*

Aumenta en términos netos 175.650,55 € aumentándose vía transferencia en 454.820,92 €y disminuyéndose en 279.170,37 €

El Capítulo 1 disminuye en 54.349,45 €

Entre las transferencias de aumento cabe destacar:

Y entre las disminuciones resalta:

#### - *Departamento de Administración Local y Equilibrio Territorial*

Disminuye su presupuesto neto por transferencias en 36.767.105,72 € aumentándose vía



transferentzien bidez eta 42.062.904,74 euro kendu zaizkio. Urripena nahiko handia izan da.

Sailaren 1. kapituluak 130.483,99 € gehitu dira.

Gutxikuntza transferentzietan ondokoak aipatu behar dira:

- Obra eta Zerbitzuen Foru Plana / Plan Foral de Obras y Servicios ..... 33.448.096,29
- Lurpeko Kanalizazioen Plan Berezia / Plan Especial Canalizaciones Subterráneas ..... 4.166.069,32
- Inbertsio Plan Berezia / Plan Especial de Inversiones ..... 2.399.087,78
- Inbertsioen funts osagarria toki erakundeetan / Fondo Complementario de Inversiones en Entidades Locales ..... 353.964,00
- Lankidetzeta hitzarmena beste administrazio batzuekin / Convenio Colaboración con otras Administraciones ..... 202.956,74

Eta gehikuntzakoetan ondoko hauek:

- Obra txikiarako laguntzak / Ayudas a Obras Menores ..... 2.529.327,28
- Auzo harremanen arloko ekimenak / Iniciativas Relaciones Vecinales ..... 976.869,35
- Suaren aurkako ekipamenduak / Equipo contra Incendios ..... 316.100,00
- Lurralde Oreka zuzendaritzako beste langile batzuk / Otro Personal Dirección de Equilibrio Territorial ..... 276.431,38
- Mirandako suhiltzaileen hitzarmena / Convenio Bomberos Miranda ..... 109.379,68

#### - Ogasun, Finantza eta Aurrekontuen Saila

Aurrekontu garbiak 427.425,94 euro galdu ditu transferentzien bidez; 1.069.394,02 euro jaso ditu eta 1.496.819,96 euro kendu zaizkio.

1. kapituluak 206.166,29 € gutxiago dauzka.

Hona hemen gehikuntza izan duten kontzepturik nabarmenenak:

- Ogasun zuzendaritzako beste langile batzuk / Otro Personal Dirección de Hacienda ..... 533.321,77
- Informazioa kontraste bidez biltzea / Captura Información por Contraste ..... 112.428,86
- Ondasunen seinalizazioa eta identifikazioa / Señalamiento e Identificación de Bienes ..... 70.800,00

Hona gutxikuntzarik handienak:

- Funtzionarioen lansari osagarriak / Retribuciones Complementarias Funcionarios ..... 418.964,84
- Funtzionarioen oinarrizko lansariak / Retribuciones Puestos Funcionarios ..... 319.458,34
- 2009ko zorren korrituak / Intereses Endeudamiento 2009 ..... 290.783,33

transferencia en 5.295.799,02 €y siendo las minoraciones 42.062.904,74 € pudiéndose señalar como disminuye significativamente.

El Capítulo 1 de este departamento aumenta en 130.483,99 €

Entre las transferencias de disminución cabe destacar:

y las de aumento:

#### - Departamento De Hacienda, Finanzas y Presupuestos

Disminuye su presupuesto neto por transferencias en 427.425,94 € siendo las de aumento de 1.069.394,02 €y las de disminución de 1.496.819,96 €

El Capítulo 1 disminuye en 206.166,29 €

Entre los conceptos incrementados cabe destacar:

Las minoraciones más importantes han sido:



#### - *Foru Administrazioaren Saila*

Transferentziek 200.510,80 €ko galera eragin dute: 6.153.529,46 €jaso ditu eta 6.354.040,26 € kendu zaizkio.

Sailaren 1. kapituluak gehikuntza garbia izan da: 436.572,41 €

Gehikuntza transferentzietan ondoko hauek nabarmendu behar dira:

• ABE osagarria eta beste ordezen batzuk / Complemento I.T. y otras Situaciones .....	1.066.900,24
• Informatikako programen mantentzea / Mantenimiento Programas Informáticos .....	354.208,90
• Argindarra / Energía Eléctrica .....	347.428,43
• Bajengatiko kalte-ordainak / Indemnizaciones por Bajas .....	232.028,22
• Sansoheta zentroa / Centro Sansoheta .....	221.691,16
• Obrak Gazteriaren Foru Erakundearen / Obras Instituto Foral de la Juventud .....	150.000,00
• Berokuntzarako erregaia eta gasa / Combustible de Calefacción y Gas .....	139.247,81
• Proiektu zentralizatuen garapena / Desarrollo de Proyectos Centralizados .....	112.594,79

Gutxikuntza transferentzietan ondokoak aipatu behar dira:

• Informazio prozesuko ekipoen alokairua / Alquiler Equipos Proceso Información .....	704.725,32
• Oiongo egoitza / Residencia Oion .....	704.000,00
• Gazteentzako Espejoko Aterpetxea / Albergue Juventud Espejo .....	558.199,40
• Indesa garbitegia / Lavandería Indesa .....	374.956,69
• Eraikinak: hobetu eta berriak egin / Edificios: Mejora e Incorporación .....	301.186,63
• Funtzionarioen lansari osagarriak / Retribuciones Complementarias Funcionarios .....	324.366,32
• Eraikinak eta beste eraikuntza batzuk / Edificios y Otras Construcciones .....	265.528,53
• Funtzionarioen oinarritzako lansariak / Retribuciones Puestos Funcionarios .....	207.350,23

#### - *Nekazaritza Saila*

Sail honen aurrekontua 486.480,65 euro gutxitu da transferentzien bidez: 4.102.541,17 euro jaso ditu eta 4.589.021,82 euro kendu zaizkio.

1. kapituluak 94.839,13 €gutxiago dauzka.

Gora egin duten transferentzien artean, hauek dira nabarmenenak:

• Nekazaritza zuzendaritzako beste langile batzuk / Otro Personal Dirección de Agricultura .....	338.128,15
• Inbertsioak nekazaritzako ustiattegietan. Zuzeneko laguntzak / Inversiones Explotaciones Agrarias. Ayudas Directas .....	327.168,66
• Hitzarmena Vitoria-Gasteizko udalarekin 2010 /	

#### - *Departamento de Administración Foral*

Disminuye vía transferencia en 200.510,80 € siendo el incremento de transferencias de 6.153.529,46 €y la minoración de 6.354.040,26 €

El Capítulo 1 de este departamento se incrementa en terminos netos en 436.572,41 €

Entre las transferencias de aumento cabe destacar:

Entre las transferencias de disminución cabe destacar:

#### - *Departamento de Agricultura*

Disminuye vía transferencias en 486.480,65 € siendo las de aumento de 4.102.541,17 €y las de disminución de 4.589.021,82 €

El Capítulo 1 disminuye en 94.839,13 €

Entre las transferencias de aumento se mencionará por su significatividad:



Convenio Ayuntamiento Vitoria-Gasteiz 2010 .....	226.666,67
• Mendi Nekazaritzako zonetarako eta zona behartsuetarako kalte ordainak / Indemnizaciones Zonas Montaña y Otras Desfavorecidas .....	187.117,67
• Suteen Aurkako Prebentziorako Ekipo Pertsonala / Equipo Personal Prevención Incendios .....	155.698,94
• Zebra muskuiluaren proiektuan inbertsioa / Inversiones Proyecto Mejillón Cebra .....	139.732,20
• Basoen osasuna / Sanidad Forestal .....	131.486,16

Gutxikuntza transferentzietan ondokoak aipatu  
behar dira:

Y entre las de disminución cabe destacar:

• Hitzarmena Arabako Errioxako eta Sonesierrako ureztatzailen elkartarekin (TRAGSA) / Convenio Comunidad de Regantes Rioja Alavesa Sonsierra TRAGSA .....	975.945,47
• Landa ingurune azpiegitura hobetzea (bideak) / Mejora Infraestructura Rural (Caminos) .....	485.255,27
• Inbertsioak ureztaketetan / Inversiones en Regadíos .....	463.404,98
• Nekazaritzako jarduerari garaiz aurretik uztea / Cese Anticipado en la Actividad Agraria .....	282.698,84
• Funtzionarioen lansari osagarriak / Retribuciones Complementarias Funcionarios .....	209.803,75
• Funtzionarioen oinarritzko lansariak / Retribuciones Puestos Funcionarios .....	161.556,31
• Inbertsioak nekazaritzako ustiategietan. korrituak / Inversiones Explotaciones Agrarias. Intereses .....	143.068,87

#### - *Herrilan eta Garraio Saila*

Sail honen aurrekontu garbia 47.781,73 euro gehitu da transferentzien bidez: Gehikuntza transferentzietan 7.418.407,98 euro ekarri dituzte eta gutxikuntzakoek 7.370.626,25 euro kendu.

1. kapituluari 13.855,09 euro gutxitu zaizkio.

Gora egin duten transferentzien artean, honako hauek nabarmendu behar dira:

#### - *Departamento de Obras Públicas y Transportes*

El presupuesto neto de este Departamento se incrementa por transferencias en 47.781,73 € Las transferencias de incremento son de 7.418.407,98 € y las de decremento de 7.370.626,25 €

El Capítulo 1 se disminuye en 13.855,09 €

Entre las transferencias en aumento cabe señalar:

• Desjabetzeak / Expropiaciones .....	1.987.755,66
• Bidezorua hobetu eta sendotzea / Mejoras y Refuerzos de Firme .....	1.350.323,33
• A-3314 Izarra – Beluntza / Izarra – Beluntza A-3314 .....	440.410,80
• Neguko bidezaintza kontserbazioa / Conservación Vialidad Invernal .....	417.942,17
• Arabako Bideak kapital-zabalkuntza/ Ampliación de Capital Vias de Alava, S.A.....	400.000,00
• Arabako Lanak: galeren konpentsazioa / Arabako Lanak. Compensación Pérdidas .....	387.314,14
• Herrilan eta Garraio zuzendaritzako beste langile batzuk / Otro Personal Dirección de Obras Públicas y Transportes .....	376.714,59
• Villanueva de Valdegoviako zeharbidea / Travesía de Villanueva de Valdegovía .....	313.271,51
• Arabako Bideak galeren konpentsazioa / Vias de Alava Compensación de Pérdidas.....	290.783,33
• A-3608 Etxaguengo zeharbidea / Travesía Etxaguen A-3608 .....	214.209,30



Hona hemen gutxikuntza ekarri duten transferentzia nagusiak:

• Leza – Eltziego A-3212 / Leza – Elciego A-3212 .....	2.155.234,02
• Zeharbideak egokitzea / Acondicionamiento de Travesías .....	969.125,19
• Ibilgailu motelentzako bidea Chozas gain / Vía Lenta Alto Chozas A-624 .....	592.000,00
• Errepideen kontserbazioa / Conservación Carreteras .....	540.133,05
• Nanclares-Pobes tartea: A-2622 / Nanclares Pobes A-2622 .....	549.263,11
• Bide segurtasuna eta seinaleak hobetzea / Mejora de Seguridad Vial y Señalización .....	510.000,00
• Egokitzeak eta modernizazioak / Acondicionamientos y Modernizaciones .....	367.714,79
• Subijana – Andagoia A-3314 / Subijana – Andagoia A-3314 .....	332.561,73
• A-3214 Villabuena- Eltziego / A-3214 Villabuena- Elciego .....	231.168,07
• Funtzionarioen lansari osagarriak / Retribuciones Complementarias Funcionarios .....	203.300,95
• Funtzionarioen oinarrizko lansariak / Retribuciones Puestos Funcionarios .....	126.324,57

#### **- Ingurumen Saila**

Sail honen aurrekontu garbia 44.096,10 euro gutxitu da transferentzien bidez; gora egin dutenak 5.125.378,36 eurokoak dira, eta behera egin dutenak, berriz, 5.169.474,46 eurokoak.

1. kapituluak 117.575,28 €gehitu ditu.

Gora egin dutenen artean hauexek dira garrantzitsuenak:

• Ingurumena lehengoratzea / Restauración Ambiental .....	865.670,07
• Kanpoko zerbitzuak. 06/16 hondakin plana / Servicios Exteriores Plan Residuos 06/16 .....	597.451,74
• Hitzarmena: esparru akordioa Rivabellosako urak bereizteko sareaz. Euri urak / Convenio Acuerdo Marco Red Separativa Rivabellosa.Pluviales .....	204.090,26
• Hitzarmena: esparru akordioa Arana Haldako urak bereizteko sareaz. Euri urak / Convenio Red Separativa Valle Arana. Pluviales .....	185.627,74
• Urtegietako Salbamendu Zerbitzua / Servicio Salvamento Embalses .....	147.320,52
• Ingurumen zuzendaritzako beste langile batzuk / Otro Personal Dirección de Medio Ambiente ..	114.576,66

Hona hemen gutxikuntza ekarri duten transferentzia nagusiak:

• HHSak kudeatzeko bitartekoak / Medios de Gestión R.S.U.....	972.780,16
• Azpiegitura Hidraulikoaren Esparru Akordioa: jarduketa berriak / Nuevas Actuaciones Acuerdo Marco Infraestructura Hidráulica .....	389.718,00
• Ingurumeneko jardueretarako inbertsioak / Inversiones Actuaciones Medioambientales .....	311.908,96

Las transferencias de disminución más importantes son:

#### **- Departamento de Medio Ambiente**

El presupuesto neto de este Departamento se disminuye por transferencias en 44.096,10 €, siendo las transferencias de aumento de 5.125.378,36 €y las de disminución de 5.169.474,46 €

El Capítulo 1 aumenta en 117.575,28 €

Entre las de aumento destacarían por su importe:

Las transferencias de disminución más importantes son:



• 2006/2016 Hondakin planeko jarduketak / Actuaciones Plan Residuos 2006/2016 .....	264.620,00
• Hondakinak bilketzeko hornigarriak – 06/16 Hondakin plana / Mobiliario Recogida de Residuos – P.R. 06/16 .....	238.764,88
• Izkiko Parke Naturala / Parque Natural Izki .....	206.708,76
• Martiodako zentroaren kudeaketa integral / Gestión Integral del Centro de Martioda.....	155.655,31
• Gorbeia Parke Naturala / Parque Natural Gorbeia .....	128.273,37
• Azpiegitura hidraulikoei buruzko esparru akordioa / Acuerdo Marco Infraestructura Hidráulica .....	100.482,74

#### - Euskara, Kultura eta Kirol Saila

Sail honen aurrekontu garbia 3.355.674,50 euro gehitu da transferentzien bidez; gehikuntza transferentziengatik 6.181.460,07 euro jaso ditu eta gutxikuntzakoengatik 2.825.785,57 euro galdu.

Gehikuntza transferentzien zenbatekotik 4.281.923,00 euro dira sail honi esleitu zaizkion Gazteriaren eta Gizarte Sustapenaren Sailaren gazteriaren arloko eginkizun eta eskumenenak, saila Diputatu Nagusiaren apirilaren 26ko 117/2010 Foru Dekretuz kendu aurretik.

Berriro esleitu diren partidak dira “Transferentzia arrunta GFeri” eta “Kapital transferentzia GFeri”.

1. kapituluari 373.447,73 euro gutxitu zaizkio.

Hauexek izan dira gutxikuntza transferentzia nagusiak:

• Andre Maria katedrala fundazioa / Fundación Catedral Santa María .....	632.354,73
• Esku hartzeak AFaren ondarean / Intervenciones en el Patrimonio de DFA .....	265.905,43
• Funtzionarioen lansari osagarriak / Retribuciones Complementarias Funcionarios .....	247.851,96
• Funtzionarioen oinarritzko lansariak / Retribuciones Puestos Funcionarios .....	163.340,61
• Euskara elkarteetako ondasun higigarrietan inbertitzea / Inversiones Bienes Muebles Asociaciones Euskera .....	128.000,00
• Gasteizko elizbarrutiko gotzaintza. Ondasun higiezinak zaharberritzea / Obispado Diocesis de Vitoria. Restauración de Inmuebles .....	100.000,00

Eta ondoko hauek, aldiz, gehikuntza transferentzia nagusiak:

• Transferentzia arrunta GFeri / Transferencia Corriente al I.F.J. ....	4.031.923,00
• Andra Mari Katedrala zaharberritzea / Restauración Catedral Santa María .....	321.519,41

#### - Departamento de Euskera, Cultura y Deportes

El presupuesto neto de este Departamento se incrementa por transferencias en 3.355.674,50 € siendo las transferencias de aumento de 6.181.460,07 € y las de disminución de 2.825.785,57 €

Del importe de las transferencias de aumento, 4.281.923,00 € corresponden a la reasignación a este Departamento de las funciones y competencias que en materia de Juventud tenía atribuidas el Departamento de Juventud y Promoción Social con anterioridad a ser suprimido por Decreto Foral del Diputado General nº 117/2010, de 26 de abril.

Las partidas reasignadas han sido la “Transferencia Corriente al I.F.J.” y la “Transferencia Capital I.F.J.”

El Capítulo 1 se disminuye en 373.447,73 €

Entre las de disminución destacarían por su importe:

Entre las de aumento mas importantes son:



- Zirianoko elisaren zaharberritzea / Restauración Iglesia de Ziriano ..... 240.905,43
- Euskaltzaindia / Euskaltzaindia ..... 100.000,00

#### **- Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Saila**

Sail honen aurrekontu garbia 4.519.611,63 euro gehitu da transferentzien bidez; gehikuntza transferentzien zenbatekoa 4.806.717,98 euro izan da eta gutxikuntzakoena 287.106,35 euro.

1. kapituluari 727.120,63 euro gehitu zaizkio.

Gehikuntza transferentzien zenbatekotik 4.470.016,74 euro dira sail honi esleitu zaizkion Gazteriaren eta Gizarte Sustapenaren Sailaren gizarte sustapenaren arloko zituen eginkizun eta eskumenenak, saila Diputatu Nagusiaren apirilaren 26ko 117/2010 Foru Dekretuz kendu aurretik.

Sail honi partidak guztiak berresleitu zaizkio “Transferentzia arrunta GFeri” eta “Kapital transferentzia GFeri” izan ezik.

Ez dago ez gehikuntza ez gutxitze transferentzia nabarmenik.

#### **- Gazteriaren eta Gizarte Sustapenaren Saila**

Diputatu Nagusiaren apirilaren 26ko 117/2010 Foru Dekretuz, Arabako Foru Aldundiaren egitura aldatu zen, Gazteria eta Gizarte Sustapen Saila kendu eta horren eginkizunak eta eskumenak beste sailen artean banatuta.

Horren ondorioz, sail honen aurrekontua, 8.751.939,74 euro, honela berresleitzen da: 4.281.923,00 euro, Euskara, Kultura eta Kirol Sailari eta 4.470.016,74 euro, Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailari.

1. kapituluari dagokion zenbatekoa 677.525,74 euro da.

#### **- Beste sail batzuk**

#### **- Departamento de Política Social y Servicios Sociales**

El presupuesto neto de este Departamento se incrementa por transferencias en 4.519.611,63 € siendo las transferencias de aumento de importe 4.806.717,98 € y las de disminución de 287.106,35 €

El Capítulo 1 se aumenta en 727.120,63 €

Del importe de las transferencias de aumento, 4.470.016,74 € corresponden a la reasignación a este Departamento de las funciones y competencias que en materia de Promoción Social tenía atribuidas el Departamento de Juventud y Promoción Social con anterioridad a ser suprimido por Decreto Foral del Diputado General nº 117/2010, de 26 de abril.

A este Departamento se le han reasignado todas las partidas excepto la “Transferencia Corriente al I.F.J.” y la “Transferencia Capital I.F.J.”

No existen transferencias de aumento ni de disminución significativas.

#### **- Departamento de Juventud y Promoción Social**

Por Decreto Foral del Diputado General nº 117/2010, de 26 de abril, se modifica la estructura de la Diputación Foral de Álava, suprimiendo el Departamento de Juventud y Promoción Social y reasignando sus funciones y competencias entre otros Departamentos.

Como consecuencia de ello, los 8.751.939,74 € de presupuesto de este Departamento se reasignan de la siguiente forma: 4.281.923,00 € al Departamento de Euskera, Cultura y Deportes y 4.470.016,74 € al Departamento de Política Social y Servicios Sociales

El importe correspondiente a Capítulo 1 es de 677.525,74 €

#### **- Otros Departamentos**



37.931.705,75 euro gehitu dira transferentzien bidez; 42.040.250,19 euro jaso dira eta 4.108.544,44 euro kendu.

El incremento vía transferencia es de 37.931.705,75 € siendo las transferencias de aumento de importe 42.040.250,19 € y las de disminución de 4.108.544,44 €

Gaikuntzen eta baliogabetzeagatiko bajen bidezko aldaketei dagokienez, hauxe ikusten da:

Respecto a las modificaciones mediante **Habilitaciones y Bajas por Anulación**, se observa el siguiente cuadro:

SAILAK / DEPARTAMENTOS	KREDITU GEHIGARRIA / CRÉDITO ADICIONAL	BALIOGABETZE AGATIKO BAJA / BAJA POR ANULACIÓN	DIRU SARREREI LOTUTAKO GASTUA / GASTO CON FINANCIACIÓN AFECTADA	SALDOA / SALDO
BILTZAR NAGUSIAK JUNTAS GENERALES	-	-	-	-
DIPUTATU NAGUSIA DIPUTADO GENERAL	-	-	-	-
BERRIKUNTZA ETA EKONOMIA SUSTAPENA INNOVACIÓN Y PROMOCIÓN ECONÓMICA	-	-	-	-
TOKI ADMINISTRAZIOA ETA LURRALDE OREKA / ADMÓN. LOCAL Y EQUILIBRIO TERRITORIAL	6.945.302,24	-	738.954,81	7.684.257,05
OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTUAK HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS	40.636.968,93	-	-	40.636.968,93
FORU ADMINISTRAZIOA / ADMINISTRACIÓN FORAL	85.569,15	-	-	85.569,15
NEKAZARITZA AGRICULTURA	-	-769.582,55	340.000,00	-429.582,55
HERRILANAK ETA GARRAIOAK OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES	152.073,30	-74.160,35	846.516,47	924.429,42
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE	51.949,83	-500.000,00	382.360,63	-65.689,54
EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK / EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES	318.781,74	-	-	318.781,74
GIZARTE POLITIKA ETA GIZARTE ZERBITZUAK / POLÍTICA SOCIAL Y SERVICIOS SOCIALES	4.994,94	-	-	4.994,94
GAZTERIA ETA GIZARTE SUSTAPENA / JUVENTUD Y PROMOCIÓN SOCIAL	-	-	-	-
BESTE SAIL BATZUK OTROS DEPARTAMENTOS	-	-	-	-
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>48.195.640,13</b>	<b>-1.343.742,90</b>	<b>2.307.831,91</b>	<b>49.159.729,14</b>

**Gaikuntza** sailka aztertuta, datu hauek aipatu behar dira:

Analizando las **Habilitaciones** por Departamento se observa lo siguiente:



**- Biltzar Nagusien Saila**

Sail honetan ez da egin gaikuntzarik

**- Diputatu Nagusiaren Saila**

Sail honetan ez da egin gaikuntzarik

**- Berrikuntzaren eta Ekonomia Sustapenaren Saila**

Sail honetan ez da egin gaikuntzarik

**- Toki Administrazioaren eta Lurralde Orekaen Saila**

Sail honetan gaikuntzen zenbatekoa 7.684.257,05 € izan da. Kopuru horretatik 738.954,81€diru sarrerei lotuta gastuei dagozkio:

Sail honek egindako gaikuntzak hauexek izan dira:

• Laguardiako Udala. Arabako Lanak kudeak (DLG) / Ayto Laguardia Encomienda Arabako Lanak (G.F.A.) .....	329.515,08
• Artziniegako Udala. Arabako Lanak kudeak (DLG) / Ayto Artziniega Encomienda Arabako Lanak (G.F.A.) .....	409.439,73
• Udalen partaidetza itundu gabeko zergetan / Participación Ayuntamientos Tributos no Concertados .....	229.644,87
• Toki Erakundeak finantzatzeko foru funtsa-TEFFF / Fondo Foral de Financiación Entidades Locales-FFFEL .....	3.838.456,00
• Obra eta Zerbitzuen Foru Plana / Plan Foral de Obras y Servicios .....	1.975.821,62
• Inbertsio Plan Berezia / Plan Especial de Inversiones .....	311.947,74
• Lurpeko Kanalizazioen Plan Berezia / Plan Especial de Canalizaciones Subterráneas .....	212.770,93
• Inbertsioen Funtz Osagarria Toki Erakundeetan / Fondo Complementario de Inversiones en Entidades Locales .....	16.318,06
• Artziniegako Udala / Ayuntamiento de Artziniega .....	210.343,02
• Laguardiako kuadrillako kirol instalazioak / Instalaciones Deportivas Cuadrilla Laguardia .....	150.000,00

**- Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos.**

Sail honen gaikuntzak 40.636.968,93 euro dira, eta ez dago eragindako finantzaketako gastuei dagokien

**- Departamento de Juntas Generales**

No existen habilitaciones en este Departamento.

**- Departamento del Diputado General**

No existen habilitaciones en este Departamento.

**- Departamento de Innovación y Promoción Económica**

No existen habilitaciones en este Departamento.

**- Departamento de Administración Local y Equilibrio Territorial**

Las Habilitaciones de este departamento se elevan a 7.684.257,05 €, correspondiendo 738.954,81 € a Gastos con Financiación Afectada.

Las habilitaciones realizadas en este Departamento han sido las siguientes:

**- Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos.**

Las Habilitaciones de este departamento se elevan a 40.636.968,93 €, no habiendo habilitaciones



gaikuntzarik.

correspondientes a Gastos con Financiación Afectada.

Sail honek egindako gaikuntzak hauexek izan dira:

Las habilitaciones realizadas en este Departamento han sido las siguientes:

• Premiamendu errekarua: Agentzia Betearazlea / Recargo de Apremio Agencia Ejecutiva .....	1.549.321,40
• Kupoaren konpentsazioaren likidazioa (6.2. art.) / Liquidación Compensación Cupo Art. 6.2 .....	66.171,09
• 2009ko Finantza konpentsazioen likidazioa / Liquidación Compensaciones Financieras 2009 .....	366.446,80
• Ekarpen orokorra / Aportación General .....	38.454.271,98
• Doiketa funts orokorra / Fondo General de Ajuste .....	164.491,00
• Beste finantza gastu batzuk / Otros Gastos Financieros .....	36.266,66

**- Departamento de Administración Foral**

Sail honetan gaikuntzen zenbatekoa 85.569,15 € izan da, eta ez dago eragindako finantzaketako gastuei dagokien gaikuntzarik.

**- Departamento de Administración Foral**

Las Habilitaciones de este departamento se elevan a 85.569,15 € no habiendo habilitaciones correspondientes a Gastos con Financiación Afectada.

Sail honek egindako gaikuntzak hauexek izan dira:

Las habilitaciones realizadas en este Departamento han sido las siguientes:

• Derrigorrezko Jakinarazpena / Notificaciones Ejecutivas .....	85.569,15
---	-----------

**- Nekazaritza Saila**

Sail honen gaikuntzak 340.000,00 euro dira, hain zuzen, diru sarrerei lotutako gastu guztiak.

**Departamento de Agricultura**

Las Habilitaciones de este departamento se elevan a 340.000,00 €, correspondiendo la totalidad a Gastos con Financiación Afectada.

Sail honek egindako gaikuntzak hauexek izan dira:

Las habilitaciones realizadas en este Departamento han sido las siguientes:

• Hitzarmena Vitoria-Gasteizko udalarekin 2010 (DLG) / Convenio Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz 2010 (G.F.A.) .....	340.000,00
---	------------

**- Herrilan eta Garraio Saila**

Sail honetan gaikuntzen zenbatekoa 7.684.257,05 € izan da. Kopuru horretatik 738.954,81 € diru sarrerei lotuta gastuei dagozkio:

**- Departamento de Obras Públicas y Transportes**

Las Habilitaciones de este departamento se elevan a 998.589,77 € correspondiendo 846.516,47 € a Gastos con Financiación Afectada.

Sail honek egindako gaikuntzak hauexek izan dira:

Las habilitaciones realizadas en este Departamento han sido las siguientes:

• Neguko bidezaintza kontserbazioa / Conservación Vialidad Invernal .....	111.826,42
---	------------



• Desjabetzeak / Expropiaciones .....	40.246,88
• Gorbeiaiko parke komertzaleko garraio finantzaketa (DLG) / Financiación Transporte Parque Comercial Gorbeia (GFA) .....	14.110,60
• Miñako parke teknol garraio finantzaketa (DLG) / Financiación Transporte Parque Tecnológico Miñano (GFA) .....	20.455,93
• A-2622 Villanueva de Valdegovia zeharbidea (DLG) / Travesía Villanueva de Valdegovia A-2622 (G.F.A.) .....	440.576,95
• Urturin A-4154 zeharbidea (DLG) / Travesía A-4154 de Urturi (G.F.A.) .....	168.926,19
• A-3608 Etxaguengo zeharbidea (DLG) / Travesía de Etxaguen A-3608 (G.F.A.) .....	44.000,04
• Valdegovia hitzarmena. Nogradaroko zubia (DLG) / Convenio Valdegovia. Puente Nogradar (G.F.A.) .....	130.546,84
• A-624 Respaldiza zeharbidea (DLG) / Travesía de Respaldiza A-624 (G.F.A.) .....	27.899,92

#### **- Ingurumen Saila**

Sail honetan gaikuntzen zenbatekoa 434.310,46 € izan da. Kopuru horretatik 382.360,63 € diru sarrerei lotuta gastuei dagozkie.

Sail honek egindako gaikuntzak hauexek izan dira:

• Araztegiak mantentzeko hitzarmena (DLG) / Convenio Mantenimiento Depuradoras (GFA) .....	2.443,44
• Hiri hondakinen gaikako bilketaren kudeaketa (DLG) / Gestión Recogida Selectiva Residuos Urbanos (GFA) .....	379.917,19
• Meatze zaharrak lehengoratzea. EGEF / Restauración Antiguos Espacios Mineros. FEDER .....	51.949,83

#### **- Euskara, Kultura eta Kirol Saila**

Sail honetan egindako gaikuntzen zenbatekoa 318.781,74 euro izan da; kopuru guztia kreditu gehigarriei dagozkie.

Hona hemen kreditu gehigarriak:

• Museoetako Erakusketak / Exposiciones Museos .....	93.781,74
• Andre Maria Katedrala Fundazioa / Fundación Catedral Santa María .....	225.000,00

#### **- Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Saila**

Sail honetan egindako gaikuntzen zenbatekoa 4.994,94 euro izan da; kopuru guztia kreditu gehigarriei dagozkie.

Hona hemen kreditu gehigarriak:

#### **- Departamento Medio Ambiente**

Las Habilitaciones de este departamento se elevan a 434.310,46 € correspondiendo 382.360,63 € a Gastos con Financiación Afectada.

Las habilitaciones realizadas en este Departamento han sido las siguientes:

#### **- Departamento de Euskera, Cultura y Deportes**

Las Habilitaciones de este Departamento ascienden a 318.781,74 € correspondiendo la totalidad a Créditos Adicionales.

Los Créditos Adicionales son:

#### **- Departamento de Política Social y Servicios Sociales**

Las Habilitaciones de este Departamento ascienden a 4.994,94 € correspondiendo la totalidad a Créditos Adicionales.

Los Créditos Adicionales son:



- Laguntzeko jarduera egiteko gastuak /  
Gastos Desarrollo Actividad Cooperación ..... 4.994,94

**- Gazteriaren eta Gizarte Sustapenaren Saila**

Sail honetan ez da egin gaikuntzarik.

**- Departamento de Juventud y Promoción Social**

No existen habilitaciones en este Departamento.

**- Beste sail batzuk**

Sail honetan ez da egin gaikuntzarik.

**- Otros Departamentos**

No existen habilitaciones en este Departamento.

**Baliogabetzeagatiko bajen** zenbatekoa 1.343.742,90 euro izan da; hauek izan dira garrantzitsuenak, sailen arabera:

Las **Bajas por Anulación** ascienden a 1.343.742,90 € siendo las más significativas por Departamento:

**- Nekazaritza Saila**

**Departamento de Agricultura ----- 769.582,55**

- Hitzarmena Arabako Errioxako eta errioxar /  
Convenio Comunidad de Regantes Rioja Alavesa Sonsierra TRAGSA ..... 760.612,31
- Zebra muskuiluaren prebentziorako sistemak ezartzea /  
Implantación Sistemas Prevención Mejillón Cebra ..... 8.970,24

**- Herrilan eta Garraio Saila**

**Departamento de Obras Públicas y Transportes ----- 74.160,35**

- A-2622 Villanueva de Valdegovia zeharbidea /  
Travesía Villanueva de Valdegovía A-2622 ..... 74.160,35

**- Ingurumen Saila**

**Departamento de Medio Ambiente ----- 500.000,00**

- Nerbioiko parke lineala. Tarte: Luiando-Amurrio /  
Parque Lineal del Nervión. Tramo Luiando-Amurrio ..... 500.000,00

**GUZTIRA / TOTAL: ..... 1.343.742,90**



### 3. KREDITU OROKORRAREN PROGRAMAKO KREDITU TRANSFERENTZIAK

Atal honetan, Kreditu Orokorraren Programatik gainerako programetara egindako kreditu transferentziak aztertu dira, sail bakoitzak kreditu orokorra nola erabili duen ikusteko, eta, halaber, kreditu horren bidez programa batetik bestera aldatu diren funtsak aurkitzeko.

### 3. ANÁLISIS DE LAS TRANSFERENCIAS DE CRÉDITOS DEL PROGRAMA DEL CRÉDITO GLOBAL

En este apartado se analizan las transferencias de créditos del Programa de Gastos del Crédito Global a cualquiera otros programas, de cara a ver la utilización que de el Crédito Global ha hecho cada Departamento, así como para detectar el trasvase de fondos entre programas a través de dicho Crédito.

(Eurotan / En €)

SAILAK DEPARTAMENTOS	GEHIKUNTZAK AUMENTOS	GUTXIKUNTZAK DISMINUCIONES	GARBIA NETO
DIPUTATU NAGUSIA / DIPUTADO GENERAL	677.319,55	0,00	677.319,55
BERRIKUNTZA ETA EKONOMIA SUSTAPENA / INNOVACIÓN Y PROMOCIÓN ECONÓMICA	228.723,68	0,00	228.723,68
ADMINISTRAZIOA ETA LURRALDE OREKA / ADMINISTRACIÓN LOCAL Y EQUILIBRIO TERRITORIAL	25.000,00	36.945.106,03	- 36.920.106,03
OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTU SAILA / HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS	70.800,00	0,00	70.800,00
FORU ADMINISTRAZIOA / ADMINISTRACIÓN FORAL	1.390.328,95	2.321.710,53	- 931.381,58
NEKAZARITZA / AGRICULTURA	1.207.540,74	1.599.182,26	- 391.641,52
HERRILANAK ETA GARRAIOAK / OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES	0,00	287.112,93	- 287.112,93
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE	16.350,00	31.456,27	- 15.106,27
EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK / EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES	368.379,81	731.580,46	- 363.200,65
GIZARTE POLITIKA ETA GIZARTE ZERBITZUAK / POLITICA SOCIAL Y SERVICIOS SOCIALES	124.101,71	124.101,71	0,00
GAZTERIA ETA GIZARTE SUSTAPENA / JUVENTUD Y PROMOCIÓN SOCIAL	0,00	0,00	0,00
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>4.108.544,44</b>	<b>42.040.250,19</b>	<b>-37.931.705,75</b>
<b>BESTE SAIL BATZUK / OTROS DEPARTAMENTOS</b>	<b>42.040.250,19</b>	<b>4.108.544,44</b>	<b>37.931.705,75</b>

#### KREDITU OROKORRAREN HASIERAKO AURREKONTUA

PRESUPUESTO INICIAL CRÉDITO GLOBAL ..... 420.777,32

Gehikuntza transferentziak  
Transferencias Aumento ..... 42.040.250,19

Gutxikuntza transferentziak  
Transferencias Disminución ..... - 4.108.544,44

**Saldoa / Saldo: 38.352.483,07**



Lehenik eta behin, hasieran 420.777,32 euroko aurrekontua zuen kreditu orokorrak gora egin du, 42.040.250,19 euroko transferentzien bidez. Gero, zenbateko horretatik, 4.108.544,44 euroko transferentzia egin da eta ondoriozko saldoa 38.352.483,07 €

Kreditu orokorrak sail batetik bestera izan dituen aldaketak banan-banan aztertuta, honakoa ikusi da:

**- Diputatu Nagusiaren Saila.**

Gehikuntza garbia 677.319,55 eurokoa izan da.

Hauxe izan dira gehikuntza transferentziarik handienak:

- Komunikazioa, Iragarkiak eta Kanpainak / Comunicación, Anuncios y Campañas ..... 304.574,32
- Diktadura Errepresio Konpontze Ekintzak / Acciones Reparación Represión Dictadura ..... 162.745,23

Ez dago gutxitze transferentziarik.

**- Berrikuntzaren eta Ekonomia Sustapenaren Saila**

Sail honetan gehikuntza garbia gertatu da: 228.723,68 € Hauxe izan da gehikuntza handiena:

- Ekarpen Saren Funtza / Fondo Ekarpén, S.A. .... 118.723,68

**- Toki Administrazioaren eta Lurralde Oreka Saila**

Sail honetan gutxikuntza garbia gertatu da: 36.945.106,03 € Ia dena dagokie ondoko hauei:

- Obra eta Zerbitzuen Foru Plana / Plan Foral de Obras y Servicios ..... 31.509.771,14
- Inbertsioetako Plan Berezia / Plan Especial Inversiones ..... 1.848.100,06
- Lur Azpiko kanalizazioen Plan Berezia / Plan Especial de Canalizaciones ..... 3.049.185,56
- Toki Erakunde Inbertsioetarako Funtz Osagarria / Fondo Complementario Inversiones Entidades Locales ..... 353.964,00

Gehikuntza hau aipatu behar da:

- Eudel Hitzarmena. EISCO 2010 Kongresua / Convenio Eudel. Congreso EISCO 2010 ..... 25.000,00

En primer lugar se observa que el Crédito Global con un presupuesto inicial de 420.777,32 € ha sido incrementado mediante Transferencias en 42.040.250,19 € De este importe posteriormente ha sido objeto de transferencia por la cantidad de 4.108.544,44 € resultando un saldo de 38.352.483,07 €

Analizando las variaciones del Crédito Global individualizadamente por departamento se observa:

**- Departamento del Diputado General.**

El incremento neto es de 677.319,55 €

Siendo las transferencias de aumento más significativas:

No habiendo transferencias de disminución.

**- Departamento de Innovación y Promoción Económica**

El incremento neto en este departamento es 228.723,68 € siendo el incremento más significativo:

**- Departamento de Administración Local y Equilibrio Territorial**

El decremento neto en este departamento es de 36.945.106,03 € correspondiente casi en su totalidad a:

Como incremento cabe señalar:



#### - Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saila

Sail honek gehikuntza izan du kreditu orokorreko transferentzia baten bidez: 70.800,00 euro. Hauxe izan da gehikuntza transferentziarik handiena:

- Ondasunen Seinalazazioa eta Identifikazioa / Señalamiento e Identificación de Bienes ..... 70.800,00

#### - Foru Administrazioaren Saila

Sail honek 931.381,58 € gutxiago eduki ditu kreditu orokorrera egindako transferentzia baten ondorioz. Hauexek izan dira gutxikuntzarik handienak:

- Oiongo Egoitza / Residencia Oion ..... 704.000,00
- Gazteentzako Espejoko Aterpetxea / Albergue Juventud Espejo ..... 558.199,40
- Indesa Garbitegia / Lavandería Indesa ..... 376.069,64
- Instalazioa Teknikoak / Instalaciones Técnicas ..... 231.328,80

Eta hona gehikuntzarik handienak:

- Instalazioen mantentzea / Mantenimiento de Instalaciones ..... 310.000,00
- Informatikako Ekipoen mantentzea / Mantenimiento Equipos Informáticos ..... 247.000,00
- Posta eta Telegrafo Bidezko Komunikazioa / Comunicaciones Postales y Telegráficas ..... 240.000,00
- Argindarra / Energía Eléctrica ..... 236.000,00

#### - Nekazaritza Saila

Sail honetan gutxikuntza gertatu da: 391.641,52 €  
Hauexek izan dira gutxikuntza handienak:

- Hitzarmena Arabako Errioxako eta Sonesierrako ureztatzailen elkartearekin (TRAGSA) / Convenio Comunidad de Regantes Rioja Alavesa Sonsierra TRAGSA ..... 975.945,47
- Inbertsioak ureztaketetan / Inversiones en Regadíos ..... 190.607,36
- Kanpoko lanak eta zerbitzuak / Trabajos y Servicios Exteriores ..... 102.929,10

Eta hona gehikuntzarik handienak:

- Nekazaritzako aseguruak / Seguros Agrarios ..... 373.500,00
- Basoen osasuna / Sanidad Forestal ..... 240.607,36
- Suteen aurkako prebentziorako ekipo pertsonala / Equipo Personal Prevención Incendios ..... 152.181,42
- Bertako arrazen sustapena / Fomento Razas Autóctonas ..... 113.000,00

#### - Herrilan eta Garraio Saila

#### - Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos

Este Departamento ha tenido un incremento vía transferencia del Crédito Global de 70.800,00 € siendo la transferencia de aumento más significativa:

#### - Departamento de Administración Foral

Este departamento disminuye por transferencia al Crédito Global 931.381,58 € siendo los decrementos más importantes:

#### - Departamento de Agricultura

El decremento de este departamento es de 391.641,52 € siendo las disminuciones más significativas:

#### - Departamento de Obras Públicas y Transportes



287.112,93 €ko gutxikuntza gertatu da Kreditu Orokorreko transferentzien bitartez.

Hauexek izan dira gehikuntzarik handienak:

- Errepideen kontserbazioa / Conservación de Carreteras ..... 216.312,93
- Rivabellosa – Melleles - Manzanos / Rivabellosa – Melleles - Manzanos ..... 70.800,00

#### - **Ingurumen Saila**

Kreditu Orokorreko transferentzien ondorioz 16.350,00 euro jaso dira eta 31.456,27 €euro kendu. Ondorioz 15.106,27 euroko saldo negatiboa izan da.

##### - *Gehikuntza transferentzia*

- Ingurumen hezkuntzako ekintzak / Actos Educativos Medio Ambiente ..... 16.350,00

##### - *Gutxikuntza transferentziak.*

- Kalte-Ordainak / Pagos por Lucro Cesante ..... 16.350,00
- Tokiko Iraunkortasunerako Politika Aktiboak / Políticas Activas de Sostenibilidad Local ..... 15.106,27

#### - **Euskara, Kultura eta Kirol Saila**

Euskara, Kultura eta Kirolaren aurrekontuari 363.200,65 € kendu zaizkio Kreditu Orokorreko transferentzien bitartez. Hauexek izan dira gehikuntza handienak:

- Euskaltzaindia / Euskaltzaindia ..... 100.000,00
- Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren garapena / Desarrollo Plan General del uso Euskera ..... 88.709,36

##### Gutxikuntza transferentziak:

- Ondarearen Ikerketarako Zentroaren Proiektua / Proyecto Centro Investigación Patrimonio ..... 310.835,32
- Euskara elkarteetako ondasun higigarrietan inbertitzea / Inversiones Bienes Muebles Asociaciones Euskera ..... 128.000,00
- Gasteizko Elizbarrutiko Gotzaintza. Ondasun higiezinak zaharberitzea / Obispado Diócesis de Vitoria. Restauración Inmuebles ..... 100.000,00

#### - **Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Saila**

Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Sailak ez du bere aurrekontua aldatu kreditu orokorrerako edo orokorretiko transferentzia bidez; ez dago nabarmendu beharreko transferentziarik.

Se disminuye por transferencias del Crédito Global en un importe de 287.112,93 €

Cabe destacar entre las disminuciones:

#### - **Departamento de Medio Ambiente**

Se incrementa por transferencias del Crédito Global en un importe de 16.350,00 € y disminuye por 31.456,27 €resultando un saldo negativo de 15.106,27 €

##### - *Transferencia de aumento:*

##### - *Transferencias de Disminución:*

#### - **Departamento de Euskera, Cultura y Deportes**

El Departamento de Euskera, Cultura y Deportes se disminuye vía transferencia al Crédito Global en 363.200,65 €, siendo las transferencias de aumento más significativas:

y las de disminución:

#### - **Departamento de Política Social y Servicios Sociales**

El Departamento de Política Social y Servicios Sociales no varía su presupuesto vía transferencias con destino u origen el Crédito Global, no existiendo transferencias a destacar.



- *Gazteriaren eta Gizarte Sustapenaren Saila*  
Sail honetan ez dago transferentziarik kreditu orokorrerako edo orokorretik.

- *Departamento de Juventud y Promoción Social*  
En este Departamento no existen transferencias con destino u origen el Crédito Global.



#### 4. ZUZENKETA TEKNIKOEN ONDORIOZKO KREDITU TRANSFERENTZIAK

Atal honetan jaso diren kreditu transferentziak gehienbat kontabilitateko egozpen egokia lortzeko egin diren eta kontabilitateko eta aurrekontuko araudiaren ondorio diren egokitzapen teknikoek ekarri dituzte.

Sailek egindako zuzenketa teknikoak honako hauek dira:

#### 4. ANÁLISIS DE LAS TRANSFERENCIAS DE CRÉDITO DERIVADAS DE CORRECCIONES TÉCNICAS

En este apartado se recogen las Transferencias de Crédito originadas fundamentalmente por las adaptaciones técnicas para obtener una adecuada imputación contable, derivadas de la normativa presupuestaria y contable.

Las Correcciones Técnicas llevadas a cabo por cada Departamento son las siguientes:

(Eurotan) / (En €)

Sailak Departamentos	Gehikuntza Aumento	Hutxikuntza Disminución	Garbia Neto
BILTZAR NAGUSIAK JUNTAS GENERALES	-	-	-
DIPUTATU NAGUSIA DIPUTADO GENERAL	118.231,68	148.416,44	-30.184,76
BERRIKUNTZA ETA EKONOMIA SUSTAPENA / INNOVACIÓN Y PROMOCIÓN ECONÓMICA	59.320,92	113.670,37	-54.349,45
ADMINISTRAZIOA ETA LURRALDE OREKA / ADMINISTRACIÓN LOCAL Y EQUILIBRIO TERRITORIAL	594.778,60	464.294,61	130.483,99
OGASUN, FINANTZA ETA AURREKONTUAK HACIENDA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS	819.175,85	1.025.342,14	-206.166,29
FORU ADMINISTRAZIOA / ADMINISTRACIÓN FORAL	3.747.400,11	3.134.611,70	612.788,41
NEKAZARITZA AGRICULTURA	1.238.778,40	1.333.617,53	-94.839,13
HERRILANAK ETA GARRAIOAK OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES	1.170.101,49	1.183.956,58	-13.855,09
INGURUMENA MEDIO AMBIENTE	4.064.935,12	3.947.359,84	117.575,28
EUSKARA, KULTURA ETA KIROLAK EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES	5.023.150,43	1.154.275,28	3.868.875,15
GIZARTE POLITIKA ETA GIZARTE ZERBITZUAK / POLITICA SOCIAL Y SERVICIOS SOCIALES	4.585.485,45	65.873,82	4.519.611,63
GAZTERIA ETA GIZARTE SUSTAPENA / JUVENTUD Y PROMOCIÓN SOCIAL	-	8.751.939,74	-8.751.939,74
BESTE SAIL BATZUK / OTROS DEPARTAMENTOS	-	98.000,00	-98.000,00
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>21.421.358,05</b>	<b>21.421.358,05</b>	<b>0,00</b>

Sailek egin dituzten zuzenketa teknikoak egiteko arrazoiak, batetik, zenbait partidaren kontabilitateko kodifikazioa prestatzean egin diren akatsak zuzendu beharra izan da, eta, bestetik, Aurrekontua betearazteko Foru Arauak finkatutako eran

Las Correcciones Técnicas llevadas a cabo por los Departamentos han sido debidas a errores en la codificación contable de determinadas partidas así como por adecuación contable según se establece en la Norma Foral de Ejecución Presupuestaria. Este año



kontabilitatea egokitu beharra. Aurten gastuen zuzenketa teknikoak onartu dira; jatorrizko partidak saldo positiboarekin lotutako partidak ziren eta helburuko partidak saldo negatiboarekin lotutakoak.

Halaber, Diputatu Nagusiaren apirilaren 26ko 117/2010 Foru Dekretuz, Gazteria eta Gizarte Sustapen Saila kendu eta horien eginkizunak eta eskumenak beste sailen artean banatu ziren. 8.751.939,74 euroko zuzenketa teknikoa ekarri zuen horrek.

Hona hemen zuzenketa adierazgarrienak:

**- Diputatu Nagusiaren Saila**  
**Departamento del Diputado General**

- Fernando Buesa Arena, Galeren konpentsazioa /  
Fernando Buesa Arena, Compensación de Pérdidas ..... ± 14.160,00
- Kanpoko lanak, azterlan eta irizpenak /  
Trabajos Externos, Estudios y Dictámenes ..... ± 25.377,00

**- Toki Administrazioaren eta Lurralde Oreka Saila**  
**Departamento de Administración Local y Equilibrio Territorial**

- Aisialdirako tokiko parkeetarako altzariak eta tresnak erostea /  
Adquisición de Mobiliario y Enseres para Parques Locales de Esparcimiento ..... ± 100.000,00

**- Foru Administrazioaren Saila**  
**Departamento de Administración Foral**

- Informazioa sistemen modernizazioa / Modernización Sistemas de Información ..... 157.063,00
- Web Atari berria garatzea / Desarrollo Nuevo Portal Web ..... -49.204,00
- Proiektu zentralizatuen garapena / Desarrollo de Proyectos Centralizados ..... -9.859,00

**- Nekazaritza Saila**  
**Departamento de Agricultura**

- EITB.rekiko hitzarmena sustraia / Convenio con EITB Sustraia ..... ± 24.165,57
- Mindak kudeatzeko proiektua / Proyecto Gestión Purines ..... ± 20.000,00
- Biomasaren potentzialaren azterketa / Estudio Potencial Biomasa ..... ± 20.000,00
- Gutxitan ereiten diren landaketak ezartzeko proiektua /  
Proyecto Implantación Cultivos Minoristas ..... ± 15.000,00
- Proyecto Oleum / Proyecto Oleum ..... ± 7.500,00

**- Herrilan eta Garraio Saila**  
**Departamento de Obras Públicas y Transportes**

- AP-1eko bidesari soziala / Peaje Social AP-1 ..... ± 112.500,00
- Obra hidrauliko desjabetzeak. Esparru plana /

se han aprobado Correcciones Técnicas de Gastos siendo las partidas origen partidas vinculantes con saldo positivo y las partidas destino partidas vinculantes con saldo negativo.

Asimismo, por Decreto Foral del Diputado General nº 117/2010, de 26 de abril, se suprimía el Departamento de Juventud y Promoción Social y reasignaba sus funciones y competencias entre otros Departamentos, y supuso una Corrección Técnica de importe 8.751.939,74 €

Las Correcciones Técnicas más significativas son las siguientes:



Expropiaciones Obras Hidráulicas. Plan Marco .....	70.770,15
• Desjabetzeak / Expropiaciones.....	- 70.770,15
<b>- Ingurumen Saila</b>	
<b>Departamento de Medio Ambiente</b>	
• Hiri hondakinen gaikako bilketaren kudeaketa / Gestión Recogida Selectiva Residuos Urbanos .....	± 870.142,25
• Hondakinen bilketa eta mantentze lanak / Recogida de Residuos y Mantenimiento .....	± 395.000,00
• Ontzien sailkapena Jundizen / Clasificación de Envases Jundiz .....	± 180.000,00
• Paper eta kartoi bilketa Treviñon / Recogida Papel y Cartón Treviño .....	± 13.070,00
<b>- Euskara, Kultura eta Kirol Saila</b>	
<b>Departamento de Euskera, Cultura y Deportes</b>	
• Andre Maria Katedralaren zaharberritzea / Restauración Catedral Santa María .....	221.525,25
• Andre Maria Katedrala Fundazioa / Fundación Catedral Santa María .....	- 221.525,25
• Kirolari promesentzako beka / Becas a Deportistas Promesas .....	± 56.000
• Transferentzia arrunta GFeri / Transferencia Corriente a I.F.J. ....	4.031.923,00
• Kapital transferentzia GFeri / Transferencia Capital I.F.J. ....	250.000,00
<b>- Gizarte Politikaren eta Gizarte Zerbitzuen Saila</b>	
<b>Departamento de Política Social y Servicios Sociales</b>	
• Lankidetzako Laguntzearako elkartasun funtsak / Fondos de Solidaridad Ayudas Cooperación .....	1.307.939,00
• Lankidetzako Laguntzearako elkartasun funtsak / Fondos de Solidaridad Ayudas Cooperación .....	682.579,00
• Dirulaguntzak erakunde eta elkarte pribatuei / Subvenciones Entidades y Asociaciones Privadas .....	302.800,00
• Argazkien V. lehiaketa eta erakusketa / V Concurso de Fotografía y Exposición .....	± 11.880,00
<b>- Gazteriaren eta Gizarte Sustapenaren Saila</b>	
<b>Departamento de Juventud y Promoción Social</b>	
• Transferentzia arrunta GFeri / Transferencia Corriente a I.F.J. ....	-4.031.923,00
• Lankidetzako Laguntzearako elkartasun funtsak / Fondos de Solidaridad Ayudas Cooperación .....	-1.307.939,00
• Lankidetzako Laguntzearako elkartasun funtsak / Fondos de Solidaridad Ayudas Cooperación .....	-682.579,00
• Dirulaguntzak erakunde eta elkarte pribatuei / Subvenciones Entidades y Asociaciones Privadas .....	-302.800,00
• Kapital transferentzia GFeri / Transferencia Capital I.F.J. ....	-250.000,00



## 5. KONPROMISO KREDITUEN ALDAKETAK

2010. urtean 12 konpromiso kreditu egin dira; honela banatu dira sailen eta urtekoen arabera:

## 5. ANÁLISIS DE LAS MODIFICACIONES DE CRÉDITOS DE COMPROMISO

Durante 2010 se ha procedido a la creación de 12 Créditos de Compromiso, siendo éstos por Departamentos y anualidades los siguientes:

### - Konpromiso kredituen sorkuntza / Creación de Créditos de Compromiso

	2010	2011	2012	2013	Gainerakoak / Resto	GUZTIRA / TOTAL
<b>NEKAZARITZA SAILA</b>						
<b>DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA</b>						
ACESA Arabako ibarrak 1-3 eta 5-8 eremuak/ACESA Valles Alaveses Zonas 1-3 y 5-8	100.000,00	726.000,00				826.000,00
Floraren eta faunaren antolamendurako azterlanak / Estudios Ordenación de Flora y Fauna	95.000,00	35.000,00				130.000,00
<b>HERRILAN ETA GARRAIO SAILA</b>						
<b>DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>						
Arespalditzako Zeharbidea A-624 / Travesía Respaldiza A-624	99.841,74	1.231.381,43				1.331.223,17
Garraioetako Plan Zuzentzaile Hitzarmena/ Convenio Plan Director Transporte	10.000,00	165.000,00	15.000,00	15.000,00		205.000,00
Vitoria kalea, lehen A-2522, Ludio/ Calle Vitoria, antes A-2522, Llodio		2.656.735,22				2.656.735,22
Amurrioko zeharbidea A-625/ Travesía de Amurrio A-625		2.435.398,46				2.435.398,46
Peñacerrada-Urizaharra A-2124/ Peñacerrada-Urizaharra A-2124		1.123.021,42				1.123.021,42
Baranbioko Garraioari Buruzko Hitzarmena BFA/ Convenio DFB Transporte Baranbio	3.800,00	24.500,00				28.300,00
<b>INGURUMEN SAILA</b>						
<b>DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE</b>						
Hitzarmena: esparru akordioa Rivabellosako urak bereizteko sareaz. Euri urak/ Convenio Acuerdo Marco Red Separativa Rivabellosa.Pluviales	204.090,26	204.302,33	191.420,45	179.796,49	398.798,58	1.178.408,11
EHU hitzarmena / Convenio UPV Paisajismo	25.000,00	50.000,00				75.000,00
Hitzarmena: esparru akordioa Arana Haldako urak bereizteko sareaz. Euri urak /Convenio Red Separativa Valle Arana. Pluviales	185.627,74	111.268,77	172.669,01	101.799,71		571.365,23
<b>EUSKARA, KULTURA ETA KIROL SAILA</b>						
<b>DEPARTAMENTO DE EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES</b>						
AFaren Museoetako datu baseak / Bases de Datos Museos de DFA	94.540,00	60.460,00				155.000,00



	2010	2011	2012	2013	Gainerakoak / Resto	GUZTIRA / TOTAL
GUZTIRA / TOTAL	817.899,74	8.823.067,63	379.089,46	296.596,20	398.798,58	10.715.451,61

Konpromiso kredituak egiteko hainbat arrazoi egon dira, esaterako:

- Ekitaldi ekonomiko batzuk hartzen dituzten jarduketak: “Floraren eta faunaren antolamendurako azterlanak” eta “AFAre Museotako datu baseak”.
- Hurrengo ekitaldietan aplikatuko diren akordioak eta hitzarmenak: “Garraioetako Plan Zuzentzaile Hitzarmena”, “Hitzarmena: esparru akordioa Rivabellosako urak bereizteko sareaz. Euri urak”, “EHU hitzarmena”, etab.

Los motivos de Creación de Créditos de Compromiso pueden ser varios:

- Actuaciones que abarcan más de un ejercicio económico como “Estudios Ordenación de Flora y Fauna” y “Bases de Datos Museos de DFA”.
- La firma de acuerdos y convenios que abarcan ejercicios futuros como el “Convenio Plan Director Transporte”, “Convenio Acuerdo Marco Red Separativa Rivabellosa. Pluviales”, “Convenio UPV Paisajismo”, etc.

Konpromiso kredituetan **ALDAKETA** hauek egin dira:

Las **MODIFICACIONES** en los Créditos de Compromiso existentes han sido:

- **Konpromiso kredituen birbanaketa / Redistribución de Créditos de Compromiso**

	2010	2011	2012	2013	Gainerakoak / Resto	GUZTIRA TOTAL
<b>TOKI ADMINISTRAZIOAREN ETA LURRALDE OREKAREN SAILA</b>						
<b>DEPARTAMENTO ADMINISTRACIÓN LOCAL Y EQUILIBRIO TERRITORIAL</b>						
Obra eta Zerbitzuen Foru Plana / Plan Foral de Obras y Servicios	-31.509.771,14	36.407.056,76				4.897.285,62
Inbertsio Plan Berezia / Plan Especial de Inversiones	-1.848.100,06					-1.848.100,06
Lurpeko Kanalizazioen Plan Berezia / Plan Especial Canalizaciones Subterráneas	-3.049.185,56					-3.049.185,56
Inbertsioen Funts Osagarria Toki Erakundeetan / Fondo Complementario de Inversiones en Entidades Locales	-353.964,00	353.964,00				0,00
<b>FORU ADMINISTRAZIOAREN SAILA</b>						
<b>DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN FORAL</b>						
Gazteentzako Espejoko aterpetxea / Albergue de Juventud de Espejo	-363.528,20	363.528,20				0,00
Indesa garbitegia / Lavandería Indesa	-306.069,64	-233.588,45	539.658,09			0,00
Hitzarmena: Eguneko Arreta Zentroa, Bilar/ Convenio Centro Atención Diurna Elvillar	-136.783,74	136.783,74				0,00
<b>NEKAZARITZA SAILA</b>						
<b>DEPARTAMENTO AGRICULTURA</b>						



	2010	2011	2012	2013	Gainerakoak / Resto	GUZTIRA TOTAL
Floraren eta faunaren antolamendurako azterlanak / Estudios Ordenación de Flora y Fauna	-35.000,00	35.000,00				0,00
ACESA Arabako Ibarak 4. eremua. Esparru Plana / ACESA Valles Alaveses Zona 4. Plan Marco		-4.059.749,56	4.059.749,56			0,00
Ureztatzaileen Erkidegoak. Tumecillo-Aranak / Comunidad de Regantes. Tumecillo-Valles		-47.498,93	47.498,93			0,00
Hitzarmena Arabako Errioxako eta errioxar / Convenio Comunidad Regantes Rioja Alavesa Sonsierra TRAGSA	-975.945,47	975.945,47				0,00
<b>INGURUMEN SAILA</b>						
<b>DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE</b>						
Tokiko Iraunkortasunerako Politika Aktiboak / Políticas Activas de Sostenibilidad Local	-15.106,27	15.106,27				0,00
<b>EUSKARA, KULTURA ETA KIROL SAILA</b>						
<b>DEPARTAMENTO DE EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES</b>						
Andre Maria Katedral Zaharberritzea/ Restauración Catedral Santa María	-310.835,32	310.835,32				0,00
AFaren Museoetako datu baseak / Bases de Datos Museos de DFA	-60.460,00	60.460,00				0,00
<b>GUZTIRA / TOTAL:</b>	<b>-38.964.749,40</b>	<b>34.317.842,82</b>	<b>4.646.906,58</b>			<b>0,00</b>

- **Konpromiso kredituen transferentziak / Transferencias de Créditos de Compromiso**

	2010	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
<b>NEKAZARITZA SAILA</b>						
<b>DEPARTAMENTO AGRICULTURA</b>						
Nekazaritzako Jarduerari Aurretik Uztea / Cese Anticipado en la Actividad Agraria			-17.260,47			-17.260,47
Ureztatzaileen Erkidegoak. Tumecillo-Aranak / Comunidad de Regantes. Tumecillo-Valles			17.260,47			17.260,47
ACESA Arabako ibarrak 1-3 eta 5-8 eremuak/ACESA Valles Alaveses Zonas 1-3 y 5-8	100.000,00	726.000,00	826.000,00			1.652.000,00
Inbertsioak ureztaketetan / Inversiones en Regadíos	-100.000,00	-726.000,00				-826.000,00



	2010	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Zebra muskuiluaren prebentzio sistema ezartzea / Implantación Sistemas Prevención Mejillón Cebra			-826.000,00			-826.000,00
Mendi pribatueterako laguntzak / Ayudas Montes Particulares		500.000,00				500.000,00
Nekazaritzako lurak eta basoak lehengoratzeko eta atontzea. EGEF/ Restauración y Acondicionamiento Espacios Agrarios y Forestales. FEDER		-500.000,00				-500.000,00
ACESA Arabako ibarrak 4. Eremua - Esparrua / ACESA Valles Alaveses zona 4 – Plan Marco			33.380,91			33.380,91
Zebra muskuiluaren prebentziorako sistemak ezartzea / Implantación Sistemas de Prevención Mejillón Cebra			-33.380,91			-33.380,91
<b>HERRILAN ETA GARRAIO SAILA</b>						
<b>DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>						
Amurrioko zeharbidea A-625/ Travesía de Amurrio A-625		1.085.451,45				1.085.451,45
Zeharbideak egokitzea/ Acondicionamiento de Travesías		-1.085.451,45				-1.085.451,45
Peñacerrada-Urizaharra A-2124/ Peñacerrada-Urizaharra A-2124		712.383,93				712.383,93
Egokitze eta modernizazioak/ Acondicionamiento y Modernizaciones		-712.383,93				-712.383,93
Baranbioko Garraioari Buruzko Hitzarmena BFA/ Convenio DFB Transporte Baranbio	3.800,00	24.500,00				28.300,00
Bidaiari garraio publikoaren finantzaketa / Financiación Transporte Público de Viajeros	-3.800,00					-3.800,00
Garraioarako instalazio osagarriak /Instalaciones Auxiliares al Transporte		-24.500,00				-24.500,00
Vitoria kalea, lehen A-2522, Ludio/ Calle Vitoria, antes A-2522, Llodio		1.396.992,93				1.396.992,93
Zeharbideak egokitzea/ Acondicionamiento de Travesías		-526.266,09				-526.266,09
Egokitze eta modernizazioak/ Acondicionamiento y Modernizaciones		-870.726,84				-870.726,84
Garraioetako Plan Zuzentzaile Hitzarmena/ Convenio Plan Director Transporte	10.000,00	165.000,00	15.000,00	15.000,00		205.000,00
Garraioarako instalazio osagarriak /Instalaciones Auxiliares al Transporte	-10.000,00	-165.000,00				-175.000,00



	2010	2011	2012	2013	2014	GUZTIRA TOTAL
Egokitze eta modernizazioak/ Acondicionamiento y Modernizaciones			-15.000,00			-15.000,00
Errepideen Plan Integrala/ Plan Integral de Carreteras				-15.000,00		-15.000,00
Arespalditzako Zeharbidea A-624 / Travesía Respaldiza A-624	71.941,82	887.282,46				959.224,28
Zeharbideak egokitzea/ Acondicionamiento de Travesías	-71.941,82	-887.282,46				-959.224,28
Chozas gainean A-624 ibilgailu motelentzako bidea / Alto Chozas A- 624 Vía Lenta		3.240.448,90				3.240.448,90
Egokitze eta modernizazioak/ Acondicionamiento y Modernizaciones		-3.240.448,90				-3.240.448,90
<b>INGURUMEN SAILA</b>						
<b>DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE</b>						
Hitzarmena: esparru akordioa Rivabellosako urak bereizteko sareaz. Euri urak/ Convenio Acuerdo Marco Red Separativa Rivabellosa.Pluviales	204.090,26	204.302,33	191.420,45	179.796,49	398.798,58	1.178.408,11
Azpiegitura Hidraulikoaren buruzko Esparru Akordioa: Jarduketa berriak/ Nuevas Actuaciones Acuerdo Marco Infraestructura Hidráulica	-204.090,26	-204.302,33	-191.420,45	-179.796,49	-398.798,58	-1.178.408,11
Hitzarmena: esparru akordioa Arana Haldako urak bereizteko sareaz. Euri urak /Convenio Red Separativa Valle Arana. Pluviales	185.627,74	111.268,77	172.669,01	101.799,71		571.365,23
Azpiegitura Hidraulikoaren buruzko Esparru Akordioa: Jarduketa berriak/ Nuevas Actuaciones Acuerdo Marco Infraestructura Hidráulica	-185.627,74	-111.268,77	-172.669,01	-101.799,71		-571.365,23
EHU hitzarmena / Convenio UPV Paisajismo	25.000,00	50.000,00				75.000,00
Tokiko Iraunkortasunerako Politika Aktiboak / Políticas Activas de Sostenibilidad Local	-17.468,98					-17.468,98
Euskal Herriko Unibertsitatearekin hitzarmena / Convenio Universidad del País Vasco	-7.531,02					-7.531,02
Ingurumen eta paisaia azterlanak / Estudios Medioambientales- Paisajísticos		-50.000,00				-50.000,00
Nerbioko parke lineala. Tarteak: Luiando-Amurrio / Parque Lineal del Nervión. Luiando-Amurrio			500.000,00			500.000,00
2006/2016 Hondakin planeko jarduketak / Actuaciones Plan Residuos 2006/2016			-500.000,00			-500.000,00



- **Konpromiso kredituak baliogabetzea / Anulación Créditos de Compromiso**

Ekitaldi honetan ez da konpromiso krediturik baliogabetu.

No existe anulación de créditos de compromiso en este ejercicio.

- **Baliogabetzeagatiko bajak (Konpromiso kredituak) / Bajas por Anulación (Créditos de Compromiso)**

	2010	2011	2012	2013	Gainerakoak / Resto	GUZTIRA TOTAL
<b>NEKAZARITZA SAILA</b>						
<b>DEPARTAMENTO AGRICULTURA</b>						
Zebra muskuiluaren prebentzio sistema ezartzea / Implantación Sistemas Prevención Mejillón Cebra	-8.970,24					-8.970,24
ACESA Arabako Ibarak 4. eremua. Esparru Plana / ACESA Valles Alaveses Zona 4. Plan Marco		-451.083,31				-451.083,31
Hitzarmena Arabako Errioxako eta errioxar / Convenio Comunidad Regantes Rioja Alavesa Sonsierra TRAGSA	-760.612,31					-760.612,31
<b>INGURUMEN SAILA</b>						
<b>DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE</b>						
Nerbioko parke lineala. Tarte: Luiando-Amurrio / Parque Lineal del Nervión. Luiando-Amurrio	-500.000,00					-500.000,00
<b>GUZTIRA / TOTAL:</b>	<b>-1.269.582,55</b>	<b>-451.083,31</b>				<b>-1.720.665,86</b>

- **Kreditu gaikuntzak (Konpromiso kredituak) / Habilitaciones de Crédito (Créditos de Compromiso)**

	2010	2011	2012	2013	Gainerakoak / Resto	GUZTIRA TOTAL
<b>NEKAZARITZA SAILA</b>						
<b>DEPARTAMENTO AGRICULTURA</b>						
ACESA Arabako Ibarak 4. eremua. Esparru Plana / ACESA Valles Alaveses Zona 4. Plan Marco		3.708,99	451.083,31			454.792,30
Hitzarmena Arabako Errioxako eta errioxar / Convenio Comunidad Regantes Rioja Alavesa Sonsierra TRAGSA		760.612,31				760.612,31
<b>HERRILAN ETA GARRAIO SAILA</b>						
<b>DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</b>						
Peñacerrada-Urizaharra A-2124/ Peñacerrada-Urizaharra A-2124		410.637,49				410.637,49



	2010	2011	2012	2013	Gainerakoak / Resto	GUZTIRA TOTAL
Amurrioko zeharbidea A-625/ Travesía de Amurrio A-625		1.349.947,01				1.349.947,01
Vitoria kalea, lehen A-2522, Ludio/ Calle Vitoria, antes A-2522, Llodio		1.259.742,29				1.259.742,29
Arespalditzako Zeharbidea A-624 / Travesía Respaldiza A-624	27.899,92	344.098,97				371.998,89
<b>INGURUMEN SAILA</b>						
<b>DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE</b>						
Eremu babestuak artatzeko hitzarmena/ Conservación Espacios Protegidos		150.000,00				150.000,00
Eremu babestuak artatzeko hitzarmena/ Conservación Espacios Protegidos		210.000,00				210.000,00
Nerbioko parke lineala. Tarteak: Luiando-Amurrio / Parque Lineal del Nervión. Luiando-Amurrio		500.000,00	500.000,00			1.000.000,00
<b>GUZTIRA / TOTAL:</b>	<b>27.899,92</b>	<b>4.988.747,06</b>	<b>951.083,31</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>5.967.730,29</b>



## 6. ARABAKO FORU ALDUNDIAREN ERAKUNDE AUTONOMOEN AURREKONTU ALDAKETAK

Arabako Foru Aldundiaren erakunde autonomoak honako hauek dira:

- 1- Gizarte Ongizaterako Foru Erakundea
- 2- Gazteriaren Foru Erakundea

### 6.1.- GIZARTE ONGIZATERAKO FORU ERAKUNDEA

Hona Gizarte Ongizaterako Foru Erakundearen 2010eko aurrekontua dena:

- a) Gastuen Orriaren zenbatekoa 230.101.716,00 euro da.
- b) Sarreren Orriaren zenbatekoa 230.101.716,00 euro da.

Ekitaldian zehar aldaketa batzuk egin dira aurrekontuan; hona:

## 6. ANÁLISIS DE LAS MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE ALAVA

Los organismos Autónomos de la Diputación Foral de Alava son los siguientes:

- 1- Instituto Foral de Bienestar Social.
- 2- Instituto Foral de la Juventud.

### 6.1.- INSTITUTO FORAL DE BIENESTAR SOCIAL

El Presupuesto del Instituto Foral de Bienestar Social del ejercicio 2010 es el siguiente:

- a) El Estado de Gastos, cuyo importe asciende a la cantidad de 230.101.716,00 €
- b) El Estado de Ingresos por una cantidad de 230.101.716,00 €

Este Presupuesto a lo largo del ejercicio ha experimentado una serie de modificaciones presupuestarias, siendo éstas las siguientes:

BAIMENDUTAKO KREDITUAK / CRÉDITOS AUTORIZADOS			
SARRERAK / INGRESOS		GASTUAK / GASTOS	
Hasierako aurrekontua / Presupuesto Inicial	230.101.716,00	Hasierako aurrekontua / Presupuesto Inicial	230.101.716,00
Gaikuntzak / Habilitaciones	0,00	Kreditu gehigarria / Crédito Adicional	0,00
Baliogabetzeagatiko baja / Baja por Anulación	- 16.572,09	Baliogabetzeagatiko baja / Baja por Anulación	- 16.572,09
Gehikuntza transferentziak / Transferencias de Aumentos	0,00	Gehikuntza transferentziak / Transferencias de Aumentos	6.316.078,89
Gutxikuntza transferentziak / Transferencias de Disminución	0,00	Gutxikuntza transferentziak / Transferencias de Disminución	- 6.316.078,89
Diru sarrerei lotutako gastuak / Gastos con Financiación Afectada	11.870.000,00	Diru sarrerei lotutako gastuak / Gastos con Financiación Afectada	11.870.000,00
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>241.955.143,91</b>	<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>241.955.143,91</b>



Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeak egin dituen **kreditu transferentzien** guztirako zenbatekoa 6.316.078,89 euro izan da; hona hemen kapituluka xehekatuta:

El importe total de las **Transferencias de Crédito** llevadas a cabo por el Instituto Foral de Bienestar Social asciende a 6.316.078,89 € las mismas por capítulos las siguientes:

KAPITULUAK CAPÍTULOS	GEHIKUNTZAK AUMENTOS	GUTXIKUNTZAK DISMINUCIONES	GARBIA NETO
<b>I</b>	2.215.809,79	4.226.326,71	-2.010.516,92
<b>II</b>	2.107.404,49	1.928.639,49	178.765,00
<b>IV</b>	1.805.333,51	15.581,59	1.789.751,92
<b>VI</b>	73.963,40	84.970,40	-11.007,00
<b>VII</b>	111.567,70	60.560,70	51.007,00
<b>VIII</b>	2.000,00	0,00	2.000,00
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>6.316.078,89</b>	<b>6.316.078,89</b>	<b>0,00</b>

Kreditu fluxua egon da I eta VI. kapituluetatik II, IV, VII eta VIII. kapituluetara.

Se observa un flujo de crédito del Capítulo I y VI a los Capítulos II, IV, VII y VIII.

Nabarmenezkoa da transferentzietako 6.316.078,89 eurotik, 4.136.994,27 euro 2010eko ekitaldi itxieran saldo negatiboko aurrekontu partidak doitzeko egindako zuzenketa teknikoari dagozkiola.

Cabe destacar que de los 6.316.078,89 € de transferencias 4.136.994,27 € corresponden a la Corrección Técnica realizada al cierre del ejercicio 2010 para ajustar las partidas presupuestarias vinculantes con saldo negativo.

**Gaikuntzak** hizpide hartuta, haien zenbatekoa 11.870.000,00 € izan da: kopuru guztia diru sarrerei lotutako gastuei dagozkie

En lo referente a **Habilitaciones** se han realizado por importe de 11.870.000,00 €, correspondiendo la totalidad a Gastos con Financiación Afectada.

Ondokoak aipatu behar dira:

Cabe destacar:

- Sarrerak Bermatzeko Errentaren prestazioa (Bazterkeriaren aurkako borrokaren programa) /  
Prestación Renta Garantía de Ingresos (Programa Lucha contra la Exclusión) ..... 11.570.000,00
- Enplegu zentro bereziko langileen ordainsariak /  
Retribuciones Personal Centro Especial de Empleo ..... 300.000,00

16.572,09 €ko baliogabetzeagatik baja gertatu da hurrengo partidari:

La Baja por Anulación por 16.572,09 € corresponde a la siguiente partida:

- Kontratututako kanpoko zerbitzuak / Servicios Exteriores Contratados ..... 16.572,09



## 6.2.- GAZTERIAREN FORU ERAKUNDEA

Hona Gazteriaren Foru Erakundearen 2010ko aurrekontua da:

- a) Gastuen Orriaren zenbatekoa 6.014.921,00 euro da.
- b) Sarreraren Orriaren zenbatekoa 6.014.921,00 €da.

Aurrekontuan aldaketa batzuk gertatu dira:

## 6.2 INSTITUTO FORAL DE LA JUVENTUD

El Presupuesto del Instituto Foral de la Juventud del ejercicio 2010, ha sido el siguiente:

- a) El Estado de Gastos por un importe de 6.014.921,00 €
- b) El Estado de Ingresos, cuyo importe asciende a 6.014.921,00 €

El presupuesto ha experimentado una serie de modificaciones presupuestarias:

(Eurotan) (En €)

KREDITU BAIMENDUAK / CRÉDITOS AUTORIZADOS			
SARRERAK / INGRESOS		GASTUAK / GASTOS	
Hasierako aurrekontua Presupuesto Inicial	6.014.921,00	Hasierako aurrekontua Presupuesto Inicial	6.014.921,00
Gaikuntzak Habilitaciones	0,00	Kreditu gehigarria Crédito Adicional	0,00
Baliogabetzeagatiko baja Baja por Anulación	-150.000,00	Baliogabetzeagatiko baja Baja por Anulación	-150.000,00
Transferentziak Gehikuntzak Transferencias Aumentos	0,00	Transferentziak Gehikuntzak Transferencias Aumentos	719.847,17
Transferentziak Gutxikuntzak Transferencias Disminuciones	0,00	Transferentziak Gutxikuntzak Transferencias Disminuciones	- 719.847,17
Diru sarrerei lotutako gastuak Gastos con Financiación Afectada	0,00	Diru sarrerei lotutako gastuak Gastos con Financiación Afectada	0,00
<b>GUZTIRA</b>	<b>5.864.921,00</b>	<b>TOTAL</b>	<b>5.864.921,00</b>

Gazteriaren Foru Erakundeak **kreditu transferentzien** espedienteak izapidetu ditu, guztira, 719.847,17 euroko zenbatekoarengatik; hona hemen kapituluka:

El Instituto Foral de la Juventud ha tramitado expedientes de **Transferencias de Crédito** por importe de 719.847,17 € siendo su incidencia por capítulos:



KAPITULUAK CAPÍTULOS	GEHIKUNTZAK AUMENTOS	GUTXIKUNTZAK DISMINUCIONES	GARBIA NETO
I	532.389,77	532.389,77	0,00
II	182.457,40	182.457,40	0,00
IV	5.000,00	5.000,00	0,00
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>719.847,17</b>	<b>719.847,17</b>	<b>0,00</b>

Ikusten da ez dela saldo lekualdaketarik egon kapitulu artean.

Nabarmentzekoa da transferentzietako 719.847,17 eurotik, 631.847,17 euro 2010eko ekitaldi itxieran saldo negatiboko aurrekontu partidak doitzeko egindako zuzenketa teknikoari dagozkiola.

150.000,00 €ko baliogabetzeagatik baja gertatu da hurrengo partidan:

Se observa que no hay traspaso de saldo entre capítulos.

Cabe destacar que de los 719.847,17 € de transferencias, 631.847,17 € corresponden a la Corrección Técnica realizada al cierre del ejercicio 2010 para ajustar las partidas presupuestarias vinculantes con saldo negativo.

La Baja por Anulación por 150.000,00 € corresponde a la siguiente partida:

- Egoitzetako ekipamendua / Equipamientos Residencias ..... 140.286,25
- Ontziak eta ibilgailuak / Embarcaciones y Vehículos ..... 1.678,92
- Ordenagailuak / Ordenadores ..... 8.034,83



## ONDORIOA

### 1) KREDITU TRANSFERENTZIAK

- a) Kapital eragiketen kredituak gutxitu dira, eta eragiketa arruntetarako kreditu bilakatu dira; hain zuzen, 4.407.301,74 euro transferitu dira.
- b) Kreditu transferentziei dagokienez, zuzenketa teknikoen ondorioz egindakoak alde batera utzita, haien zenbatekoa txikiagoa izan da eta baita ere espedienteen kopurua.

## CONCLUSIÓN

### 1) TRANSFERENCIAS DE CRÉDITO

- a) Se disminuyen los créditos de operaciones de capital, transformándose en crédito para operaciones corrientes, en concreto se transfiere 4.407.301,74 €
- b) Respecto a las Transferencias de Crédito, excluidas las motivadas por Correcciones Técnicas, han sido inferiores tanto en importe, como en número de expedientes.

(Euroak, milakoetan) / (Miles €)

	2009	2010
<b>Espedienteak Nº Expedientes</b>	179	161
<b>Zenbatekoak Importes</b>	109.074,53	62.275,93

- c) Kontabilitatearen ondoriozko doikuntzengatik egindako aldaketak barne hartzen dituzten zuzenketa teknikoek dagokienez, haien zenbatekoa handiagoa izan da eta baita ere espedienteen kopurua.

- c) En cuanto a las Correcciones Técnicas que engloban modificaciones por ajustes de origen contable han sido superiores tanto en importe, como en número de expedientes.

(Euroak, milakoetan) / (Miles €)

	2009	2010
<b>Espedienteak Nº Expedientes</b>	22	36
<b>Zenbatekoak Importes</b>	12.152,03	21.421,36

Hauexek izan dira zuzenketa tekniko aipagarrienak: “Transferentzia arrunta GFERi”, 4.031.923,00 € “Lankidetzako Laguntzetarako elkartasun funtsak”, 1.307.939,00 € “Hiri hondakinen gaikako bilketaren kudeaketa”, 870.142,25 € eta “Hondakinen bilketa eta mantentze lanak”, 395.000,00 €

- d) Kreditu Orokorrak behera egin du erabileran, 2009ko ekitaldiarekin alderatuta: 2009an 58.884.039,97 euroko mugimendua izan zen eta 2010an 42.040.250,19 eurokoa.

Cabe destacar las siguientes correcciones Técnicas: “Transferencia Corriente a I.F.J.” por importe de 4.031.923,00 € “Fondos de Solidaridad Ayudas Cooperación” por importe de 1.307.939,00 € “Gestión Recogida Selectiva Residuos Urbanos” por importe de 870.142,25 €y “Recogida de Residuos y Mantenimiento ” por importe de 395.000,00 €

- d) El Crédito Global ha experimentado un decremento de su utilización respecto al ejercicio 2009, habiendo pasado de un movimiento de 58.884.039,97 € para 2009 a 42.040.250,19 €



para el 2010.

## 2) KREDITU GAIKUNTZAK

Kreditu gehigarriek 50.503,472,04 €ekarri dituzte 2010. urtean, ekitaldian sortu diren gastu berrien ondorioz, eta hasierako aurrekontuari gehituta finantzatu dira. Beste alde batetik, sarrerei lotutako gastuak 2.307.831,91 €izan dira.

2010ko ekitaldiko kreditu gehigarri aipagarrienak ondokoak izan dira:

## 2) HABILITACIONES DE CRÉDITO

Los Créditos Adicionales, han supuesto 48.195.640,13 €en 2010, originados por nuevas necesidades de gastos surgidas durante el ejercicio con financiación añadida al presupuesto original y 2.307.831,91 €de gasto en financiación afectada.

Dentro de los Créditos Adicionales del ejercicio 2010 los más significativos son los siguientes:

Euroak, milakoetan. / Miles de €

• Ekarpén orokorra / Aportación General .....	38.454.271,98
• Toki Erakundeak finantzatzeko foru funtsa-TEFFF / Fondo Foral de Financiación Entidades Locales-FFFEL .....	3.838.456,00
• Obra eta Zerbitzuen Foru Plana / Plan Foral de Obras y Servicios .....	1.975.821,62
• Premiamendu errekarria: Agentzia Betearazlea / Recargo de Apremio Agencia Ejecutiva .....	1.549.321,40
• A-2622 Villanueva de Valdegovia zeharbidea (DLG) / Travesía Villanueva de Valdegovía A-2622 (G.F.A.) .....	440.576,95
• Artziniegako Udala. Arabako Lanak kudeak (DLG) / Ayto Artziniega Encomienda Arabako Lanak (G.F.A.) .....	409.439,73
• Hiri hondakinen gaikako bilketaren kudeaketa (DLG) / Gestión Recogida Selectiva Residuos Urbanos (GFA) .....	379.917,19
• 2009ko Finantza konpentsazioen likidazioa / Liquidación Compensaciones Financieras 2009.....	366.446,80
• Hitzarmena Vitoria-Gasteizko udalarekin 2010 (DLG) / Convenio Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz 2010 (G.F.A.)	340.000,00
• Inbertsio Plan Berezia / Plan Especial de Inversiones .....	311.947,74
• Andre Maria Katedrala Fundazioa / Fundación Catedral Santa María .....	225.000,00

2009ko kreditu gehigarrien guztirako zenbatekoa 2.094.162,62 €izan zen eta sarrerei lotutako gastuen zenbatekoa 3.201.634,38 €

En 2009 los Créditos Adicionales fueron de 2.094.162,62 €y los gastos con financiación afectada de 3.201.634,38 €

## 3) KONPROMISO KREDITUEN ALDAKETAK

2010. urtean, 12 konpromiso kreditu sortu dira. 2009. urtean, berriz, 12 konpromiso kreditu sortu ziren.

## 3) MODIFICACIONES DE LOS CRÉDITOS DE COMPROMISO

Durante el ejercicio 2010 se han creado 12 Créditos de Compromiso. En 2009 se crearon 12 Créditos de Compromiso.

Se han realizado 14 redistribuciones de crédito,



Guztira 14 kreditu banatu dira berriz, gehienak konpromiso kreditu berberen urtekoen artean, haien aurrekontua eta haien betearazpena doitze aldera.

Konpromiso kredituen transferentzia gehienak sail bereko kredituen artean egin dira, urtekoak sortu diren premia berriei egokitze aldera. 15 egin dira.

#### 4) ADMINISTRAZIOKO ERAKUNDE AUTONOMOAK

Gizarte Ongizaterako Foru Erakundean, I eta VI. kapituluek behera egin dute eta II, IV, VII eta VIII. kapituluek, berriz, gora.

Gazteriaren Foru Erakundean ez dira funtsak kapituluz aldatzen.

siendo en su mayoría entre anualidades de los mismos créditos de compromiso de cara al ajuste presupuestario con la ejecución de los mismos.

Las transferencias de créditos de compromiso se producen generalmente entre créditos del mismo departamento, de cara a ajustar las anualidades a las nuevas necesidades surgidas, realizándose 15 transferencias.

#### 4) ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS

En el Instituto Foral de Bienestar Social disminuye los Capítulos I y VI, incrementándose los Capítulos II, IV, VII y VIII.

En el Instituto Foral de Juventud no hay trasvase de fondos entre Capítulos.